

BORMANN®

PRO

Built to last.



BBC5010

065548

BBC5020

071570

BBC5030

071587

EN FR
IT EL
BG SL
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

- Do not use any inappropriate power cords.
- Do not place the unit close to or in a fire or expose it to heat. Keep out of direct sunlight.
- Do not charge, use or store the unit in a bathroom or in an area exposed to rain or moisture.
- Do not drop the unit into water. If the battery in the unit comes into contact with water, it may cause chemical decomposition of the battery. This may cause the battery to catch fire or explode.
- Never use or charge swollen, leaky, or damaged batteries.
- Never install or remove a battery from the unit when it is turned on.
- Do not use the batteries in strong electrostatic or electromagnetic environments. Otherwise, the battery control board may malfunction and cause a serious accident.
- Never disassemble or pierce the product in any way. Otherwise, it may leak, catch on fire, or explode.
- If the product hits a hard surface with force, stop using it. Use the product again only after checking it and making sure it is not damaged.
- If the product falls into water during use, take the product out immediately and put it in a safe and open area. Keep a safe distance from it until it is completely dry. Never use it again and dispose it in accordance with local regulations.
- Do not allow pins, wires or other metal pieces to get inside the device case, outlets or controls. Metal pieces may short circuit the product.
- Make sure that the unit will not collide with hard objects. Do not place heavy objects on the machine.
- Use and store the unit only in a clean and dry environment. Do not use and store in dusty and wet environment.
- If there is dirt on any plug or outlet surface, use a dry cloth to clean it. Otherwise, it will cause abrasion and result in energy loss or inability to charge.
- Do not put the machine in a microwave oven or in a pressurized container.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.
- Do not put fingers or hands into the product.
- Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting the unit.
- Do not use a battery or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not operate the unit if a cord or plug is damaged, or if the output cable is damaged.
- Do not disassemble the unit. Incorrect reassembly may result in a risk of fire or electric shock.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the unit from the outlet before performing any maintenance work.

Warning - Risk of explosive gases

- Working in vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of the utmost importance that you follow the instructions each time you use the unit.
- To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and by the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery.
- When charging the internal battery, work in a well-ventilated area and do not restrict ventilation in any way.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of water. If liquid contacts eyes, flush with plenty of water and seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not expose the unit to fire or excessive temperatures.

Recharging

- Do not charge the unit via power supply systems that operate outside of 100-240V.
- Do not charge the unit via solar panel with operating voltage outside of DC12-24V.
- Always use approved attachment charging cables. We take no responsibility for any damage caused by using another brand's charging cable.
- When charging, place the product on the ground with no flammable or combustible materials around. To prevent accidents, never leave the machine unattended during charging.
- Do not charge a product immediately after a long heavy load, because the product's temperature may be too high. Do not charge a product until it cools down to room temperature.
- Only charge and use the unit within an ambient temperature of 0 to 40°C (32~104°F).
- The ideal charging temperature range is 22°C to 28°C (71°F to 82°F).

Storage and transportation

- Keep the product out of the reach of children. If any children accidentally swallow parts, go to a doctor immediately.
- If the low-battery warning appears, charge the battery before storing the unit.
- Store the product in dry environments. Do not place the product in a spot where it may contact with water.
- Make sure no small metal objects can fall on or around the product while in storage.
- Do not transport the product if its battery power level is higher than 30%.

Maintenance

- Never store the product in environments where the temperature is below -20°C or above 45°C.
- Battery life may be reduced if the unit is not used for a long time.
- Fully charge and discharge the battery at least once every 3 months to maintain battery health.

TECHNICAL DATA

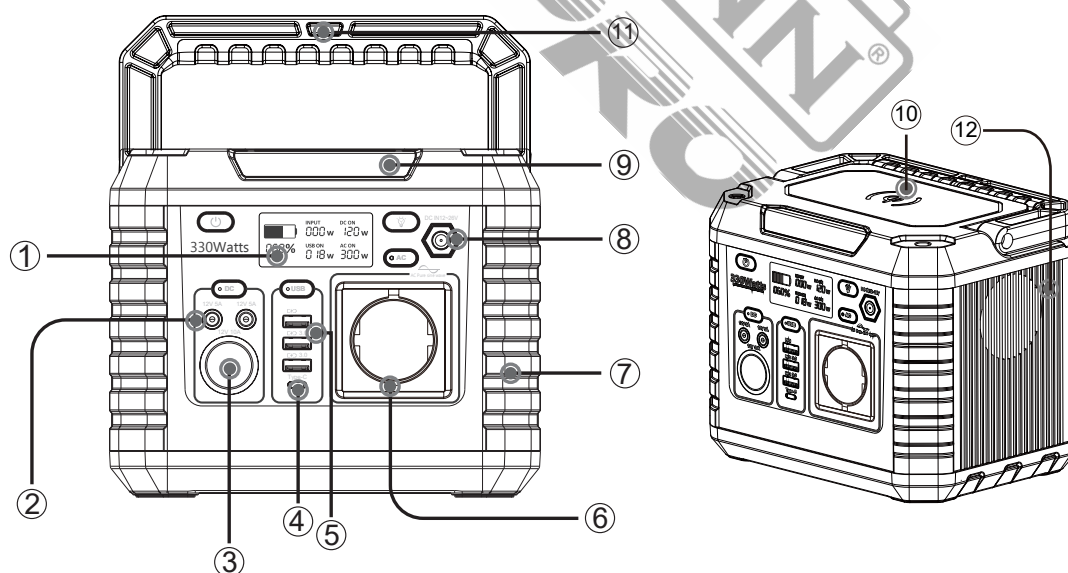
Model	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Rated power	330 W	500 W	1000 W
Maximum power	700 W	1000 W	2000 W
Battery type	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacity	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
AC output	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
DC output	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
DC output	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
USB-A output	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Type-C output	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Anderson connector	–	6 A	8 A
Wireless charge	5 W	10 W	10 W
Other features	Fast charging, digital display, overload protection	Fast charging, digital display, overload protection	Fast charging, digital display, overload protection
Dimensions	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Weight	3.4 kg	6,8 kg	8.5 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

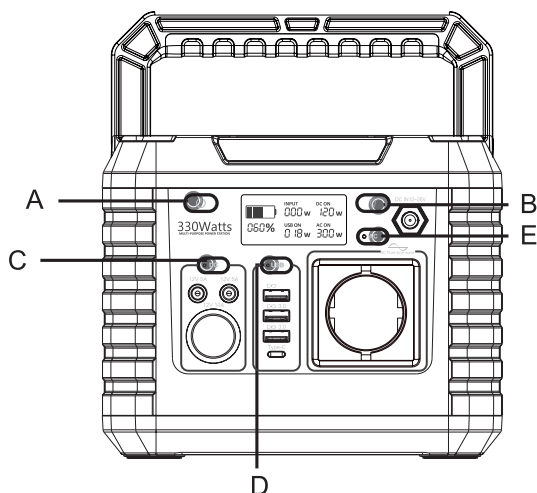
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

MAIN PARTS



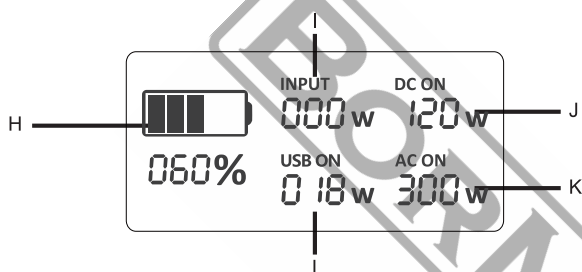
- | | | |
|----------------|------------------------|------------------------------------|
| ① LCD screen | ⑤ USB-A output | ⑨ SOS mode & LED light |
| ② DC output | ⑥ 300W rated AC output | ⑩ Wireless charger |
| ③ DC output | ⑦ Anti-collision strip | ⑪ Folding handle |
| ④ USB-C output | ⑧ DC input | ⑫ Air intake vent with cooling fan |

BUTTONS



- A Unit ON/OFF button
- B SOS mode & LED light button
- C DC output ON/OFF button
- D USB output ON/OFF button
- E AC output ON/OFF button

LCD SCREEN

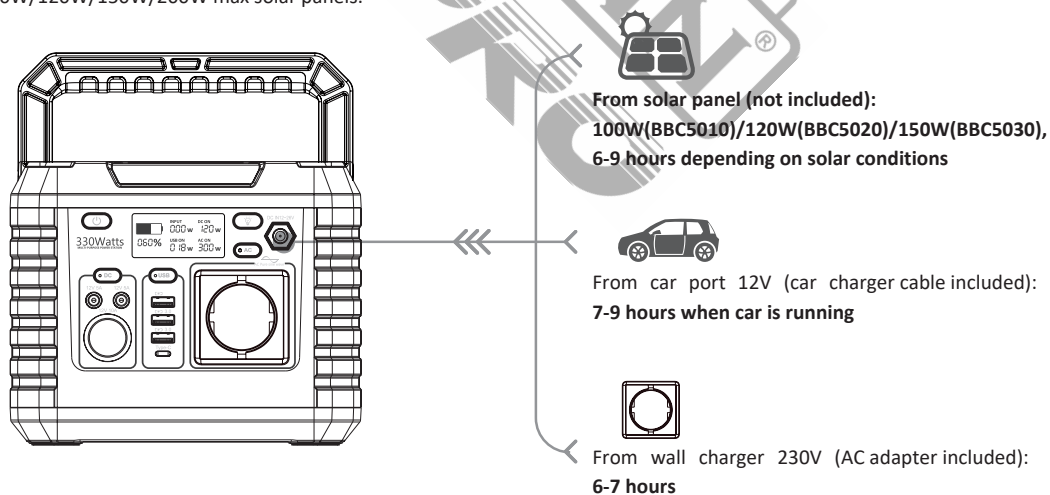


- H Battery level indicator
- I Input status
- J DC outputs status
- K AC outputs status
- L USB outputs status

CHARGING THE UNIT

Attention:

- Do not connect a device via ac output port while charging the unit.
- Do not charge the unit via solar panel with operating voltage outside of DC12-26V.
- Place solar panels in direct sunlight as much as possible.
- The unit supports 60W/100W/120W/150W/200W max solar panels.



EXAMPLES OF DEVICES POWERED BY THE UNIT

Device	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Laptops (41.4Wh)	Around 5.9 recharges.	Around 6 recharges.	Around 20 recharges.
32" TV (60W)	Around 4 hours.	Around 7 hours.	Around 14 hours.
CPAP without heated humidifier (15W)	16 hours.	29 hours.	56 hours.
Gopro (5.9Wh)	Around 41 recharges.	Around 74 recharges.	Around 143 recharges.
Floodlight (4W)	Around 61 hours.	Around 110 hours.	Around 212 hours.
Mini fridge (40W)	Around 6 hours.	Around 11 hours.	Around 21 hours.
DJ drone (89.2Wh)	Around 2.7 recharges.	Around 4.9 recharges.	Around 9.5 recharges.
Smartphone (10Wh)	Around 24 recharges.	Around 44 recharges.	Around 84 recharges.
Nintendo switch (16W)	Around 15 recharges.	Around 27 recharges.	Around 53 recharges.

BUTTON FUNCTIONS

Note: Refer to previous page, section "Buttons".

Button A: Unit ON/OFF

- Press button A to turn on the unit or to shut down the outputs when not in use.

Button B: SOS mode & LED light

- This function is available no matter if the unit is turned on or not.
- Press button B to turn on the LED light.
- Double click it to turn on the SOS mode.
- Press button B to go back to LED light mode, then press it again to turn off the light.

Button C: DC output ON/OFF

- Make sure the unit is turned on before pressing button C to turn on the DC output.
- Press button C to shut down the output(s) when not in use.

Button D: USB output ON/OFF

- Make sure the unit is turned on before pressing button D to turn on the USB output.
- Press button D to shut down the output(s) when not in use.
- If the USB-C port doesn't work, try using the AC adapter to charge.

Button E: AC output ON/OFF

- Make sure the unit is turned on before pressing button E to turn on the AC output.
- Press button E to shut down the output(s) when not in use.

Wireless charger

- Turn on the unit to turn on the wireless charger.
- Turn off the unit to shut down the output(s) when not in use.

Cooling fan

- The unit is equipped with an internal cooling fan to ensure that the product operates within the appropriate temperature range.
- When the unit experiences a higher output load, the fan will automatically be turned on during discharge or recharging.
- The fan may operate intermittently to keep the internal temperature within the appropriate operating range.
- The fan will likely start when the AC circuit is activated to ensure proper operation.

INFORMATION DISPLAYED ON LCD SCREEN

Note: Refer to section "LCD screen".

H: Battery level indicator

- The current battery level is indicated by the percentage shown and by the number of bars displayed.
 - 0-5%: no bars.
 - 6-20%: one bar.
 - 21-40%: two bars.
 - 41-60%: three bars.
 - 61-80%: four bars.
 - 81% and above: 5 bars.

Note: The value shown can change multiple times as the energy draw from the connected devices changes.

Attention: It is recommended to charge the unit when the battery level is less than 20%.

Note: When you first plug in a power source, whether it's a solar panel or a wall charger, the unit may take a minute to detect and adjust its charge circuitry before it starts drawing power from the source.

**I: Input status**

- The input energy is displayed in watts.

J: DC output status

- The display will show the output watts of the DC ports (2), (3).

K: AC output status

- The display will show the output watts of the AC port (6).

Other information

- The output watts of the USB port will not be displayed on the LCD screen (1).
- The LCD screen (1) will enter sleep mode after 120 seconds of inactivity (no new output load detected), and will "wake up" when inputting a charging cord or when any button is pressed.

OPERATING INSTRUCTIONS

Attention:

- Do not connect a device via AC output port while charging the unit.
- Make sure to fully charge the unit before using it.

Charging the unit

- Connect the provided AC wall power adapter to the input (8), and allow the unit to fully charge prior to use (approx. 5-7 hours).
- When charging, the LCD screen (1) will be illuminated, and the battery level will be displayed by the battery level indicator (H).
- The unit is fully charged when the battery level is 100%. It is recommended to fully charge the unit every 3 months to maintain the health of the battery.

Powering / charging devices with the unit

- Select the type of outlet required by pressing the output ON/OFF button C/D/E.
- The output port will not function until the appropriate button is pressed to activate the port. When activated, the indicator on the button will illuminate green, indicating that the output(s) are active, and the LCD display will turn on and provide details on the charging output.
- The LCD screen will automatically shut down when no outputs are activated.

Pass-through charging

- The unit is capable of charging a connected device via DC output & USB output while it is being charged.

Overloading

- If an output port is overloaded, the unit will:
 - Automatically turn off AC Output (6) power.
 - The blue indicator light of the LCD screen (1) will remain illuminated.
 - The status of the DC output (J) will remain unchanged.

MAINTENANCE

- Recharge as needed.
- Avoid completely discharging the unit on a regular basis, as this can impact the overall life of the product.
- Regularly inspect all ports and the wall charger for any debris, dirt, damage and corrosion.
- Do not attempt to repair the unit by yourself if it is damaged in any way.
- Do not cover the unit with towels, clothing or other items.
- Keep the side vents clean and unobstructed at all times.

CLEANING

- Make sure that the unit is disconnected from all input power sources and output devices.
- Use a clean, dry, soft, lint-free cloth to wipe the unit clean.
- Remove any debris, dirt, or other blockages on both side vents. When cleaning debris from the side vents, do not allow the debris, dirt, or other blockages to enter the body of the unit.
- Do not use abrasive cleaners or solvents.
- Do not use compressed air to clean the side cooling vents, as this will force foreign particles into the internal circuitry.

Warning: To avoid the risk of electrical shock, do not use metal objects to clean the ports.

STORAGE

- If storing for more than 1 month, charge the unit completely before storage and recharge approximately every 3 months to avoid full discharge and possible damage.
- Store indoors, in cool temperatures, mild humidity, and away from direct sunlight.
- Exposing the unit to high temperatures can lead to decreased service life, overheating, and fire.
- Exposing the unit to extreme cold conditions can also harm the unit's performance and service life.

- Keep the unit away from corrosive chemicals and gases.
- After taking the unit out of storage, visually inspect it to make sure that it and all accessories are undamaged. Ensure that the intake and exhaust side vents are free of debris.
- Allow the unit to return to ambient temperature conditions before recharging, or charging other devices.

TRANSPORTATION

- The unit complies with all legal requirements for transport of dangerous goods.
- The capacity of the lithium battery exceeds 100Wh.
- Based on international standards, if the unit is transported by airplane, it must be transported in accordance with IATA standard packaging. IATA instructions and labelling requirements and the relevant declarations must be completed.

TROUBLESHOOTING

The unit will not charge or operate connected devices:

- Ensure that the DC/USB/AC output ports are activated by pressing the button(s) A & C/D/E for the port(s) in use.
- Confirm that the connected device is suitable for the unit by checking the output specifications provided in the "technical data" section.
- Confirm that the unit is charged by checking the battery level indicator (H).
- Check whether the unit has been overloaded by looking at the watt data displayed on the status indicator I/J/K of the LCD screen.

The device cannot be charged:

- Confirm that the wall plug power adapter's cord is inserted fully into the DC input.
- Confirm that the AC wall plug power adapter that is used is the one included in the packaging.
- If the device cannot be charged immediately after it is discharged, wait for an hour and try again.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

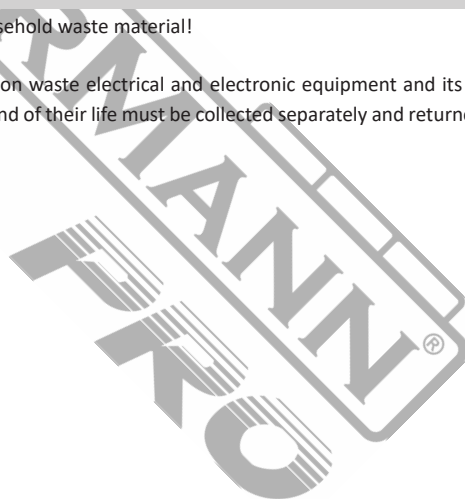
In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avertissement : Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'appareil, des blessures physiques et/ou des dommages matériels. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- N'utilisez pas de cordons d'alimentation inappropriés.
- Ne pas placer l'appareil à proximité ou dans un feu, ni l'exposer à la chaleur. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Ne chargez pas, n'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans une salle de bain ou dans un endroit exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Ne laissez pas tomber l'appareil dans l'eau. Si la batterie de l'appareil entre en contact avec de l'eau, cela peut entraîner une décomposition chimique de la batterie. La batterie peut alors s'enflammer ou exploser.
- Ne jamais utiliser ou charger des piles gonflées, qui fuient ou qui sont endommagées.
- Ne jamais installer ou retirer une pile de l'appareil lorsqu'il est allumé.
- N'utilisez pas les piles dans des environnements fortement électrostatiques ou électromagnétiques. Dans le cas contraire, la carte de contrôle de la batterie risque de mal fonctionner et de provoquer un accident grave.
- Ne jamais démonter ou percer le produit de quelque manière que ce soit. Sinon, il risque de fuir, de s'enflammer ou d'exploser.
- Si le produit heurte une surface dure avec force, arrêtez de l'utiliser. Ne réutilisez le produit qu'après l'avoir vérifié et vous être assuré qu'il n'est pas endommagé.
- Si le produit tombe dans l'eau pendant son utilisation, sortez-le immédiatement et mettez-le dans un endroit sûr et dégagé. Gardez une distance de sécurité jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Ne le réutilisez jamais et mettez-le au rebut conformément aux réglementations locales.
- Ne laissez pas de broches, de fils ou d'autres pièces métalliques pénétrer dans le boîtier, les prises ou les commandes de l'appareil. Les pièces métalliques risquent de court-circuiter le produit.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en collision avec des objets durs. Ne placez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- N'utilisez et ne stockez l'appareil que dans un environnement propre et sec. Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un environnement poussiéreux et humide.
- Si la surface d'une fiche ou d'une prise est sale, utilisez un chiffon sec pour la nettoyer. Sinon, il y aura abrasion et perte d'énergie ou impossibilité de charger l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil dans un four à micro-ondes ou dans un récipient sous pression.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé à proximité d'enfants.
- Ne pas mettre les doigts ou les mains dans le produit.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
- Pour éviter d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez l'appareil.
- N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les piles endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas utiliser l'appareil si un cordon ou une fiche est endommagé, ou si le câble de sortie est endommagé.
- Ne pas démonter l'appareil. Un réassemblage incorrect peut entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez l'appareil de la prise de courant avant toute opération d'entretien.

Avertissement - Risque de gaz explosifs

- Il est dangereux de travailler à proximité d'une batterie au plomb. Les batteries génèrent des gaz explosifs lors de leur fonctionnement normal. C'est pourquoi il est de la plus haute importance que vous suiviez les instructions à chaque fois que vous utilisez l'appareil.
- Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et par le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie.
- Lorsque vous chargez la batterie interne, travaillez dans un endroit bien ventilé et ne limitez pas la ventilation de quelque manière que ce soit.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- Ne pas exposer l'appareil au feu ou à des températures excessives.

Recharge

- Ne chargez pas l'appareil à l'aide de systèmes d'alimentation électrique fonctionnant en dehors de 100-240 V.
- Ne chargez pas l'appareil à l'aide d'un panneau solaire dont la tension de fonctionnement n'est pas comprise entre 12 et 24 V CC.
- Utilisez toujours des câbles de recharge homologués. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par l'utilisation d'un câble de recharge d'une autre marque.
- Lors de la charge, placez l'appareil sur le sol, sans matériaux inflammables ou combustibles à proximité. Pour éviter les accidents, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant la charge.
- Ne chargez pas un produit immédiatement après une longue charge lourde, car la température du produit peut être trop élevée. Ne chargez pas un produit avant qu'il n'ait atteint la température ambiante.
- Ne chargez et n'utilisez l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre 0 et 40°C.
- La température de charge idéale se situe entre 22°C et 28°C.

Stockage et transport

- Tenir le produit hors de portée des enfants. Si un enfant avale accidentellement des parties du produit, consultez immédiatement un médecin.
- Si l'avertissement de batterie faible apparaît, chargez la batterie avant de ranger l'appareil.
- Conservez le produit dans un environnement sec. Ne pas placer le produit dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec de l'eau.
- Veillez à ce qu'aucun petit objet métallique ne tombe sur ou autour du produit lorsqu'il est stocké.
- Ne transportez pas le produit si le niveau de charge de la batterie est supérieur à 30 %.

Entretien

- Ne jamais stocker le produit dans des environnements où la température est inférieure à -20°C ou supérieure à 45°C.
- La durée de vie de la batterie peut être réduite si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Chargez et déchargez complètement la batterie au moins une fois tous les trois mois pour la maintenir en bon état.

DONNÉES TECHNIQUES

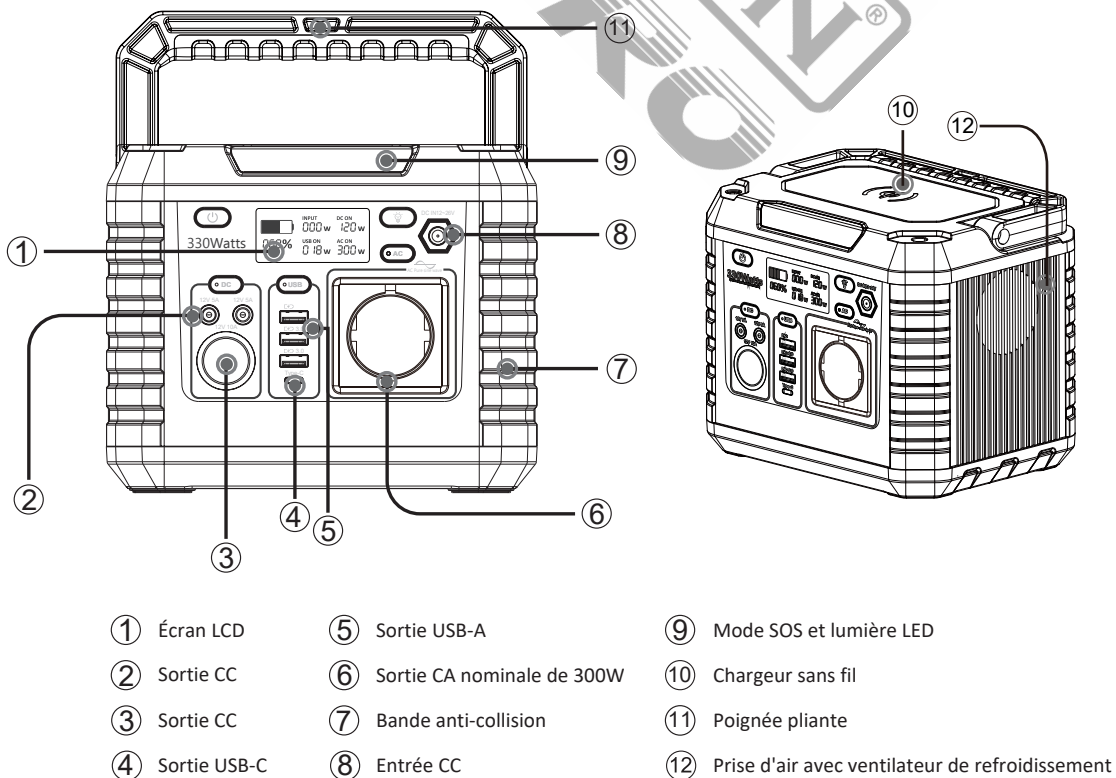
Modèle	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Puissance nominale	330 W	500 W	1000 W
Puissance maximale	700 W	1000 W	2000 W
Type de batterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacité	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
Sortie CA	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Sortie CC	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
Sortie CC	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
Sortie USB-A	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Sortie Type-C	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Connecteur Anderson	-	6 A	8 A
Chargement sans fil	5 W	10 W	10 W
Autres caractéristiques	Chargement rapide, affichage numérique, protection contre les surcharges	Chargement rapide, affichage numérique, protection contre les surcharges	Chargement rapide, affichage numérique, protection contre les surcharges
Dimensions	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Poids	3.4 kg	6.8 kg	8.5 kg

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

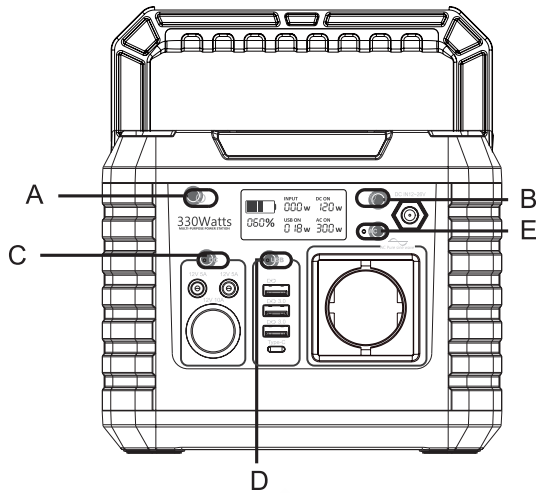
* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

PIÈCES PRINCIPALES

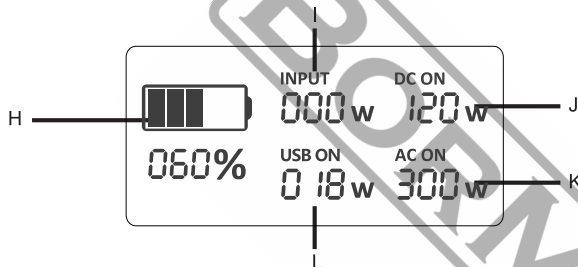


BOUTONS



- A Bouton marche/arrêt de l'unité
- B Bouton SOS et lumière LED
- C Bouton marche/arrêt de la sortie CC
- D Bouton marche/arrêt de la sortie USB
- E Bouton marche/arrêt de la sortie CA

ÉCRAN LCD

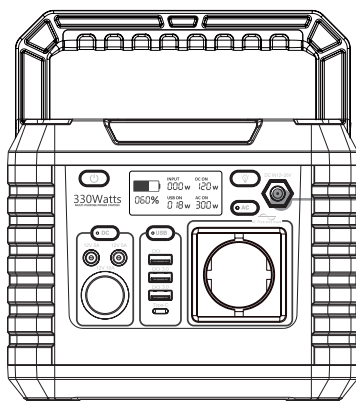


- H Indicateur de niveau de batterie
- I État des entrées
- J État des sorties CC
- K État des sorties CA
- L État des sorties USB

CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Attention :

- Ne connectez pas d'appareil via le port de sortie CA pendant que vous chargez l'appareil.
- Ne chargez pas l'appareil à l'aide d'un panneau solaire dont la tension de fonctionnement n'est pas comprise entre 12 et 26 V CC.
- Placez les panneaux solaires à la lumière directe du soleil autant que possible.
- L'unité prend en charge les panneaux solaires de 60W/100W/120W/150W/200W maximum.



A partir d'un panneau solaire (non inclus) :
100W(BBC5010)/120W(BBC5020)/150W(BBC5030), 6-9 heures selon les conditions d'ensoleillement



A partir du port de la voiture 12V (câble de chargeur de voiture inclus) :
7-9 heures lorsque la voiture est en marche



A partir d'un chargeur mural 230V (adaptateur CA inclus) :
6-7 heures

EXEMPLES D'APPAREILS ALIMENTÉS PAR L'APPAREIL

Appareil	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Ordinateurs portables (41,4Wh)	Environ 5,9 recharges.	Environ 6 recharges.	Environ 20 recharges.
Télévision 32" (60W)	Environ 4 heures.	Environ 7 heures.	Environ 14 heures.
CPAP sans humidificateur chauffant (15W)	16 heures.	29 heures.	56 heures.
Gopro (5.9Wh)	Environ 41 recharges.	Environ 74 recharges.	Environ 143 recharges.
Projecteur (4W)	Environ 61 heures.	Environ 110 heures.	Environ 212 heures.
Mini réfrigérateur (40W)	Environ 6 heures.	Environ 11 heures.	Environ 21 heures.
Drone DJ (89.2Wh)	Environ 2,7 recharges.	Environ 4,9 recharges.	Environ 9,5 recharges.
Smartphone (10Wh)	Environ 24 recharges.	Environ 44 recharges.	Environ 84 recharges.
Nintendo Switch (16W)	Environ 15 recharges.	Environ 27 recharges.	Environ 53 recharges.

FONCTIONS DES BOUTONS

Note : Se référer à la page précédente, section "Boutons".

Bouton A : Unité ON/OFF (marche/arrêt)

- Appuyez sur le bouton A pour allumer l'appareil ou pour éteindre les sorties lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Bouton B : Mode SOS et lumière LED

- Cette fonction est disponible que l'appareil soit allumé ou non.
- Appuyez sur le bouton B pour allumer la lumière LED.
- Double-cliquez dessus pour activer le mode SOS.
- Appuyez sur le bouton B pour revenir au mode d'éclairage LED, puis appuyez à nouveau pour éteindre la lumière.

Bouton C : Sortie CC ON/OFF (marche/arrêt)

- Assurez-vous que l'appareil est allumé avant d'appuyer sur le bouton C pour activer la sortie CC.
- Appuyez sur le bouton C pour éteindre la ou les sortie(s) lorsqu'elle(s) n'est (ne sont) pas utilisée(s).

Bouton D : Sortie USB ON/OFF (marche/arrêt)

- Assurez-vous que l'appareil est allumé avant d'appuyer sur le bouton D pour activer la sortie USB.
- Appuyez sur le bouton D pour éteindre la ou les sortie(s) lorsqu'elle(s) n'est (ne sont) pas utilisée(s).
- Si le port USB-C ne fonctionne pas, essayez d'utiliser l'adaptateur secteur pour charger.

Bouton E : Sortie CA ON/OFF (marche/arrêt)

- Assurez-vous que l'appareil est allumé avant d'appuyer sur le bouton E pour activer la sortie CA.
- Appuyez sur le bouton E pour éteindre la ou les sortie(s) lorsqu'elle(s) n'est (ne sont) pas utilisée(s).

Chargeur sans fil

- Allumez l'appareil pour mettre en marche le chargeur sans fil.
- Éteindre l'appareil pour couper la ou les sorties lorsqu'il n'est pas utilisé.

Ventilateur de refroidissement

- L'unité est équipée d'un ventilateur de refroidissement interne qui garantit que le produit fonctionne dans la plage de température appropriée.
- Lorsque l'appareil est soumis à une charge de sortie plus élevée, le ventilateur se met automatiquement en marche pendant la décharge ou la recharge.
- Le ventilateur peut fonctionner par intermittence pour maintenir la température interne dans la plage de fonctionnement appropriée.
- Le ventilateur se mettra probablement en marche lorsque le circuit CA sera activé afin de garantir un fonctionnement correct.

INFORMATIONS AFFICHÉES SUR L'ÉCRAN LCD

Note : Voir la section "Ecran LCD".

H : Indicateur de niveau de batterie

- Le niveau actuel de la batterie est indiqué par le pourcentage affiché et par le nombre de barres affichées.
 - 0-5% : pas de barres.
 - 6-20% : une barre.
 - 21-40% : deux barres.
 - 41-60% : trois barres.
 - 61-80% : quatre barres.
 - 81% et plus : 5 barres.

Remarque : La valeur affichée peut changer plusieurs fois en fonction de la consommation d'énergie des appareils connectés.

Attention : Il est recommandé de charger l'appareil lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 20 %.

Remarque : Lorsque vous branchez une source d'alimentation pour la première fois, qu'il s'agisse d'un panneau solaire ou d'un chargeur mural, l'appareil peut prendre une minute pour détecter et ajuster son circuit de charge avant de commencer à tirer de l'énergie de la source.

I : État de l'entrée

- L'énergie d'entrée est affichée en watts.

J : État de la sortie CC

- L'écran affiche les watts de sortie des ports CC (2), (3).

K : État de la sortie CA

- L'écran affiche les watts de sortie du port CA (6).

Autres informations

- Les watts de sortie du port USB ne sont pas affichés sur l'écran LCD (1).
- L'écran LCD (1) passe en mode veille après 120 secondes d'inactivité (aucune nouvelle charge de sortie détectée), et se "réveille" lorsque l'on introduit un cordon de charge ou que l'on appuie sur un bouton.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION**Attention :**

- Ne connectez pas d'appareil via le port de sortie CA pendant que vous chargez l'appareil.
- Veuillez à charger complètement l'appareil avant de l'utiliser.

Chargement de l'appareil

- Branchez l'adaptateur secteur mural fourni sur l'entrée (8) et laissez l'appareil se charger complètement avant de l'utiliser (environ 5 à 7 heures).
- Lors du chargement, l'écran LCD (1) s'allume et le niveau de la batterie est indiqué par l'indicateur de niveau de la batterie (H).
- L'appareil est complètement chargé lorsque le niveau de la batterie est de 100 %. Il est recommandé de recharger complètement l'appareil tous les trois mois pour préserver la santé de la batterie.

Alimenter / charger des appareils avec l'appareil

- Sélectionnez le type de prise souhaité en appuyant sur la touche ON/OFF de la sortie C/D/E.
- Le port de sortie ne fonctionnera pas tant que l'on n'aura pas appuyé sur le bouton approprié pour l'activer. Lorsqu'il est activé, le voyant du bouton s'allume en vert, indiquant que la ou les sorties sont actives, et l'écran LCD s'allume et fournit des détails sur la sortie de charge.
- L'écran LCD s'éteint automatiquement lorsqu'aucune sortie n'est activée.

Chargement pass-through

- L'appareil est capable de charger un appareil connecté via la sortie CC et la sortie USB pendant qu'il est en cours de chargement.

Surcharge

- En cas de surcharge d'un port de sortie, l'appareil :
 - Coupe automatiquement l'alimentation de la sortie CA (6).
 - Le voyant bleu de l'écran LCD (1) reste allumé.
 - L'état de la sortie CC (J) reste inchangé.

ENTRETIEN

- Recharger si nécessaire.
- Évitez de décharger complètement l'appareil régulièrement, car cela peut nuire à la durée de vie du produit.
- Inspectez régulièrement tous les ports et le chargeur mural pour vérifier qu'il n'y a pas de débris, de saletés, de dommages ou de corrosion.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne pas couvrir l'appareil avec des serviettes, des vêtements ou d'autres objets.
- Veuillez à ce que les orifices d'aération latéraux soient toujours propres et dégagés.

NETTOYAGE

- Assurez-vous que l'appareil est déconnecté de toutes les sources d'alimentation et de tous les dispositifs de sortie.
- Utilisez un chiffon propre, sec, doux et non pelucheux pour nettoyer l'appareil.
- Éliminez les débris, les saletés et les autres éléments qui obstruent les deux bouches d'aération latérales. Lorsque vous nettoyez les débris des événements latéraux, ne laissez pas les débris, les saletés ou autres obstructions pénétrer dans le corps de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de solvants.
- N'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer les orifices de refroidissement latéraux, car des particules étrangères pourraient pénétrer dans les circuits internes.

Avvertissement : Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer les ports.

STOCKAGE

- Si l'appareil est stocké pendant plus d'un mois, il faut le charger complètement avant de le stocker et le recharger environ tous les trois mois afin d'éviter une décharge complète et des dommages éventuels.
- Conserver à l'intérieur, à des températures fraîches, à une humidité légère et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- L'exposition de l'appareil à des températures élevées peut entraîner une réduction de la durée de vie, une surchauffe et un incendie.
- L'exposition de l'appareil à des conditions de froid extrême peut également nuire à ses performances et à sa durée de vie.

- Tenir l'appareil à l'écart des produits chimiques et des gaz corrosifs.
- Après avoir sorti l'appareil de son lieu de stockage, inspectez-le visuellement pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé, ni aucun de ses accessoires. Assurez-vous que les orifices d'entrée et de sortie d'air latéraux ne sont pas obstrués par des débris.
- Laissez l'appareil revenir à la température ambiante avant de le recharger ou de charger d'autres appareils.

TRANSPORTS

- L'appareil est conforme à toutes les exigences légales en matière de transport de marchandises dangereuses.
- La capacité de la batterie au lithium est supérieure à 100Wh.
- Sur la base des normes internationales, si l'appareil est transporté par avion, il doit être transporté conformément à l'emballage standard de l'IATA. Les instructions et les exigences d'étiquetage de l'IATA ainsi que les déclarations correspondantes doivent être remplies.

DÉPANNAGE

L'appareil ne chargera pas et ne fera pas fonctionner les appareils connectés :

- Assurez-vous que les ports de sortie CC/USB/CA sont activés en appuyant sur le(s) bouton(s) A & C/D/E correspondant au(x) port(s) utilisé(s).
- Assurez-vous que l'appareil connecté est adapté à l'unité en vérifiant les spécifications de sortie fournies dans la section "données techniques".
- Confirmez que l'appareil est chargé en vérifiant l'indicateur de niveau de batterie (H).
- Vérifiez si l'appareil a été surchargé en regardant les données en watts affichées sur l'indicateur d'état I/J/K de l'écran LCD.

L'appareil ne peut pas être chargé :

- Assurez-vous que le cordon de l'adaptateur d'alimentation à prise murale est inséré à fond dans l'entrée CC.
- Assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation à prise murale CA utilisé est bien celui qui est inclus dans l'emballage.
- Si l'appareil ne peut pas être rechargé immédiatement après avoir été déchargé, attendez une heure et réessayez.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

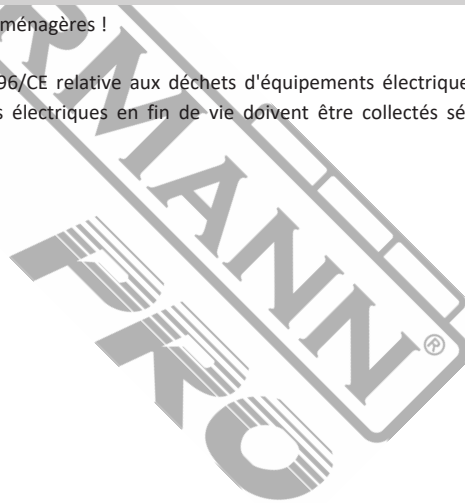
Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Non utilizzare cavi di alimentazione inadeguati.
- Non collocare l'unità vicino o dentro un fuoco e non esporla al calore. Tenere lontano dalla luce diretta del sole.
- Non caricare, utilizzare o conservare l'unità in un bagno o in un'area esposta a pioggia o umidità.
- Non gettare l'unità in acqua. Se la batteria dell'unità entra in contatto con l'acqua, può provocare la decomposizione chimica della batteria. Ciò potrebbe causare l'incendio o l'esplosione della batteria.
- Non utilizzare o caricare mai batterie gonfie, che perdono o danneggiate.
- Non installare o rimuovere mai una batteria dall'unità quando questa è accesa.
- Non utilizzare le batterie in ambienti fortemente elettrostatici o elettromagnetici. In caso contrario, la scheda di controllo delle batterie potrebbe non funzionare correttamente e causare gravi incidenti.
- Non smontare o forare mai il prodotto in alcun modo. In caso contrario, il prodotto potrebbe perdere, incendiarsi o esplodere.
- Se il prodotto urta con forza una superficie dura, smettere di usarlo. Utilizzare nuovamente il prodotto solo dopo averlo controllato e aver verificato che non sia danneggiato.
- Se il prodotto cade in acqua durante l'uso, toglierlo immediatamente e metterlo in un'area sicura e aperta. Mantenere una distanza di sicurezza da esso fino a quando non sarà completamente asciutto. Non utilizzarlo mai più e smaltirlo secondo le norme locali.
- Non lasciare che spilli, fili o altri pezzi di metallo entrino nella custodia del dispositivo, nelle prese o nei comandi. I pezzi di metallo possono provocare un cortocircuito del prodotto.
- Assicurarsi che l'unità non entri in collisione con oggetti duri. Non collocare oggetti pesanti sulla macchina.
- Utilizzare e conservare l'unità solo in un ambiente pulito e asciutto. Non utilizzare e conservare in ambienti polverosi e umidi.
- Se la superficie della spina o della presa è sporca, pulirla con un panno asciutto. In caso contrario, si verificherà un'abrasione con conseguente perdita di energia o impossibilità di ricarica.
- Non mettere l'apparecchio in un forno a microonde o in un contenitore pressurizzato.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta sorveglianza quando il prodotto viene utilizzato in prossimità di bambini.
- Non inserire le dita o le mani nel prodotto.
- L'uso di un accessorio non raccomandato o venduto dal produttore può comportare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo elettrico, tirare la spina anziché il cavo quando si scollega l'apparecchio.
- Non utilizzare batterie o apparecchi danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
- Non utilizzare l'unità se il cavo o la spina sono danneggiati o se il cavo di uscita è danneggiato.
- Non smontare l'unità. Un rimontaggio errato può comportare il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'unità dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Avvertenza - Rischio di gas esplosivi

- Lavorare in prossimità di una batteria al piombo è pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il loro normale funzionamento. Per questo motivo, è estremamente importante seguire le istruzioni ogni volta che si utilizza l'unità.
- Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore di qualsiasi apparecchiatura che si intende utilizzare in prossimità della batteria.
- Quando si carica la batteria interna, lavorare in un'area ben ventilata e non limitare in alcun modo la ventilazione.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non esporre l'unità al fuoco o a temperature eccessive.

Ricarica

- Non caricare l'unità tramite sistemi di alimentazione che non funzionano a 100-240V.
- Non caricare l'unità tramite il pannello solare con una tensione di esercizio diversa da 12-24 V CC.
- Utilizzare sempre cavi di ricarica approvati. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'utilizzo di cavi di ricarica di altre marche.
- Durante la ricarica, posizionare il prodotto a terra senza materiali infiammabili o combustibili nelle vicinanze. Per evitare incidenti, non lasciare mai la macchina incustodita durante la ricarica.
- Non caricare un prodotto subito dopo un carico pesante e prolungato, perché la temperatura del prodotto potrebbe essere troppo alta. Non caricare il prodotto finché non si è raffreddato a temperatura ambiente.
- Caricare e utilizzare l'unità solo a una temperatura ambiente compresa tra 0 e 40°C.
- L'intervallo di temperatura ideale per la ricarica è compreso tra 22°C e 28°C.

Stoccaggio e trasporto

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Se i bambini ingeriscono accidentalmente delle parti, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Se appare l'avviso di batteria scarica, caricare la batteria prima di riporre l'unità.
- Conservare il prodotto in ambienti asciutti. Non collocare il prodotto in un luogo in cui possa entrare in contatto con l'acqua.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico di piccole dimensioni possa cadere sopra o intorno al prodotto durante lo stoccaggio.
- Non trasportare il prodotto se il livello di carica della batteria è superiore al 30%.

Manutenzione

- Non conservare mai il prodotto in ambienti con temperatura inferiore a -20°C o superiore a 45°C.
- La durata della batteria può ridursi se l'unità non viene utilizzata per lungo tempo.
- Caricare e scaricare completamente la batteria almeno una volta ogni 3 mesi per preservarne la salute.

DATI TECNICI

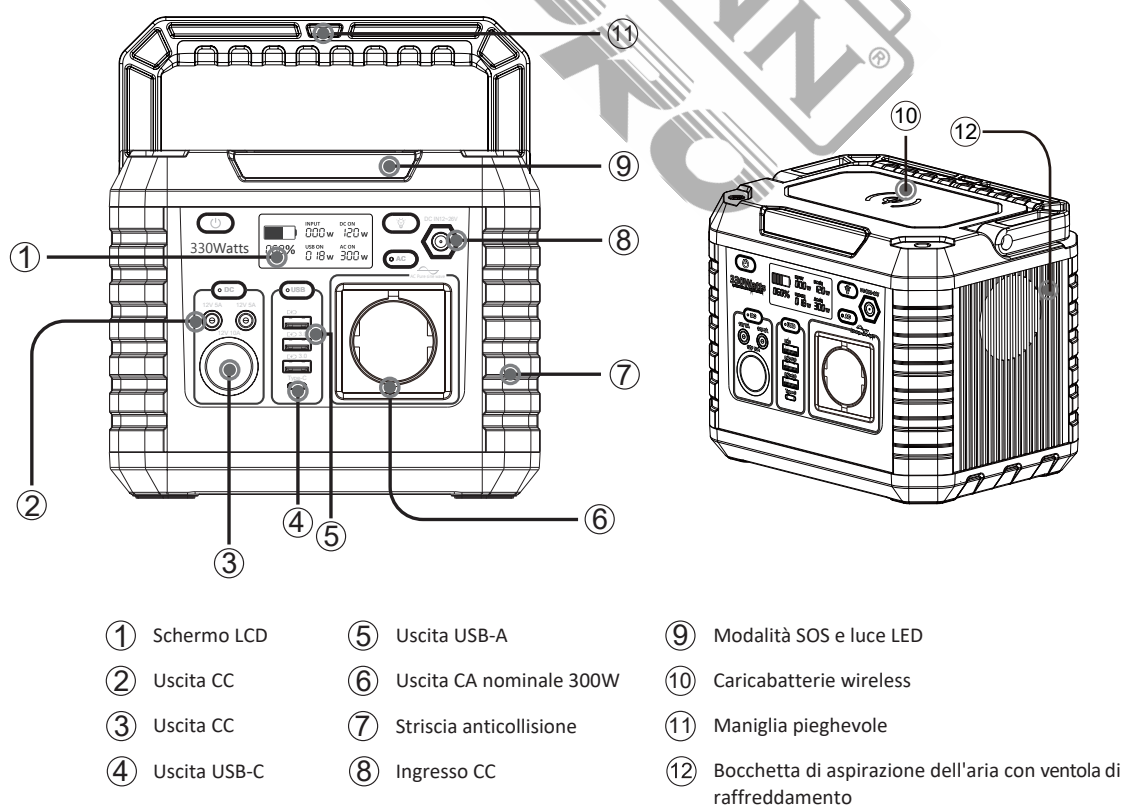
Modello	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Potenza nominale	330 W	500 W	1000 W
Potenza massima	700 W	1000 W	2000 W
Tipo di batteria	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacità	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
Uscita CA	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Uscita CC	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
Uscita CC	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
Uscita USB-A	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Uscita di tipo C	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Connettore Anderson	–	6 A	8 A
Carica wireless	5 W	10 W	10 W
Altre caratteristiche	Ricarica rapida, display digitale, protezione da sovraccarico	Ricarica rapida, display digitale, protezione da sovraccarico	Ricarica rapida, display digitale, protezione da sovraccarico
Dimensioni	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Peso	3.4 kg	6,8 kg	8.5 kg

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

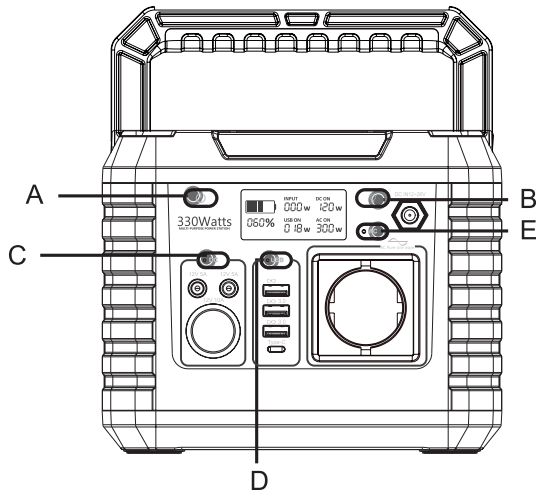
* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PARTI PRINCIPALI

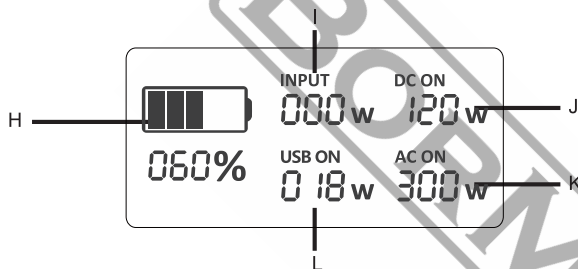


PULSANTI



- A Pulsante acceso/spento dell'unità
- B Pulsante modalità SOS e luce LED
- C Pulsante uscita CC acceso/spento
- D Pulsante uscita USB acceso/spento
- E Pulsante uscita CA acceso/spento

SCHERMO LCD

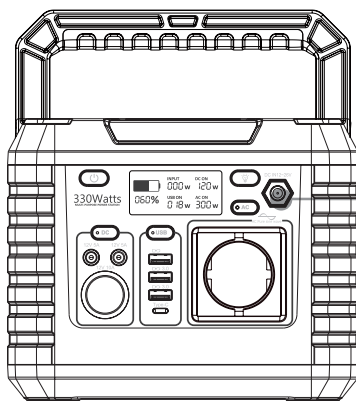


- H Indicatore del livello della batteria
- I Stato degli ingressi
- J Stato delle uscite CC
- K Stato delle uscite CA
- L Stato delle uscite USB

RICARICA DELL'UNITÀ

Attenzione:

- Non collegare un dispositivo tramite la porta di uscita CA durante la ricarica dell'unità.
- Non caricare l'unità tramite il pannello solare con una tensione di esercizio diversa da 12-26 V CC.
- Posizionare i pannelli solari il più possibile alla luce diretta del sole.
- L'unità supporta pannelli solari da 60W/100W/120W/150W/200W max.



Da pannello solare (non incluso):
100W(BBC5010)/120W(BBC5020)/150W(BBC5030), 6-9 ore a seconda delle condizioni solari



Dalla porta dell'auto a 12 V (cavo di ricarica per auto incluso):
7-9 ore quando l'auto è in funzione



Da caricatori da parete 230V (adattatore CA incluso):
6-7 ore

ESEMPI DI DISPOSITIVI ALIMENTATI DALL'UNITÀ

Dispositivo	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Computer portatili (41,4Wh)	Circa 5,9 ricariche.	Circa 6 ricariche.	Circa 20 ricariche.
TV 32" (60W)	Circa 4 ore.	Circa 7 ore.	Circa 14 ore.
CPAP senza umidificatore riscaldato (15W)	16 ore.	29 ore.	56 ore.
Gopro (5,9Wh)	Circa 41 ricariche.	Circa 74 ricariche.	Circa 143 ricariche.
Proiettore (4W)	Circa 61 ore.	Circa 110 ore.	Circa 212 ore.
Mini frigorifero (40W)	Circa 6 ore.	Circa 11 ore.	Circa 21 ore.
DJ drone (89,2Wh)	Circa 2,7 ricariche.	Circa 4,9 ricariche.	Circa 9,5 ricariche.
Smartphone (10Wh)	Circa 24 ricariche.	Circa 44 ricariche.	Circa 84 ricariche.
Nintendo switch (16W)	Circa 15 ricariche.	Circa 27 ricariche.	Circa 53 ricariche.

FUNZIONI DEI PULSANTI

Nota: Fare riferimento alla pagina precedente, sezione "Pulsanti".

Pulsante A: Unità ON/OFF

- Premere il pulsante A per accendere l'unità o per spegnere le uscite quando non vengono utilizzate.

Pulsante B: Modalità SOS e luce LED

- Questa funzione è disponibile indipendentemente dal fatto che l'unità sia accesa o meno.
- Premere il pulsante B per accendere la luce LED.
- Fare doppio clic su di esso per attivare la modalità SOS.
- Premere il pulsante B per tornare alla modalità luce LED, quindi premerlo nuovamente per spegnere la luce.

Pulsante C: Uscita CC ON/OFF (accesso/spento)

- Accertarsi che l'unità sia accesa prima di premere il pulsante C per attivare l'uscita CC.
- Premere il pulsante C per spegnere le uscite quando non vengono utilizzate.

Pulsante D: Uscita USB ON/OFF (accesso/spento)

- Accertarsi che l'unità sia accesa prima di premere il pulsante D per attivare l'uscita USB.
- Premere il pulsante D per spegnere le uscite quando non vengono utilizzate.
- Se la porta USB-C non funziona, provare a utilizzare l'adattatore CA per la ricarica.

Pulsante E: Uscita CA ON/OFF (accesso/spento)

- Accertarsi che l'unità sia accesa prima di premere il pulsante E per attivare l'uscita CA.
- Premere il pulsante E per spegnere le uscite quando non vengono utilizzate.

Caricabatterie wireless

- Accendere l'unità per attivare il caricabatterie wireless.
- Spegnere l'unità per disattivare le uscite quando non vengono utilizzate.

Ventola di raffreddamento

- L'unità è dotata di una ventola di raffreddamento interna per garantire il funzionamento del prodotto entro l'intervallo di temperatura appropriato.
- Quando l'unità ha un carico di uscita superiore, la ventola si accende automaticamente durante la scarica o la ricarica.
- La ventola può funzionare a intermittenza per mantenere la temperatura interna entro l'intervallo operativo appropriato.
- Il ventilatore si avvia probabilmente quando viene attivato il circuito CA per garantire il corretto funzionamento.

INFORMAZIONI VISUALIZZATE SULLO SCHERMO LCD

Nota: Consultare la sezione "Schermo LCD".

H: Indicatore del livello della batteria

- Il livello attuale della batteria è indicato dalla percentuale e dal numero di barre visualizzate.
 - 0-5%: nessuna barra.
 - 6-20%: una barra.
 - 21-40%: due barre.
 - 41-60%: tre barre.
 - 61-80%: quattro barre.
 - 81% e oltre: 5 barre.

Nota: Il valore indicato può cambiare più volte al variare del consumo energetico dei dispositivi collegati.

Attenzione: Si raccomanda di caricare l'unità quando il livello della batteria è inferiore al 20%.

Nota: Quando si collega per la prima volta una fonte di alimentazione, che si tratti di un pannello solare o di un caricabatterie a muro, l'unità potrebbe impiegare un minuto per rilevare e regolare il suo circuito di carica prima di iniziare a prelevare energia dalla fonte.

I: Stato dell'ingresso

- L'energia in ingresso viene visualizzata in watt.

J: Stato dell'uscita CC

- Il display visualizza i watt di uscita delle porte CC (2), (3).

K: Stato dell'uscita CA

- Il display visualizza i watt di uscita della porta CA (6).

Altre informazioni

- I watt di uscita della porta USB non vengono visualizzati sullo schermo LCD (1).
- Lo schermo LCD (1) entra in modalità sleep dopo 120 secondi di inattività (non viene rilevato alcun nuovo carico in uscita) e si "risveglia" quando si inserisce un cavo di ricarica o si preme un pulsante qualsiasi.

ISTRUZIONI PER L'USO**Attenzione:**

- Non collegare un dispositivo tramite la porta di uscita CA durante la ricarica dell'unità.
- Assicurarsi di caricare completamente l'unità prima di utilizzarla.

Carica dell'unità

- Collegare l'alimentatore da parete CA in dotazione all'ingresso (8) e lasciare che l'unità si carichi completamente prima dell'uso (circa 5-7 ore).
- Durante la carica, lo schermo LCD (1) si illumina e il livello della batteria viene visualizzato dall'indicatore di livello (H).
- L'unità è completamente carica quando il livello della batteria è al 100%. Si consiglia di caricare completamente l'unità ogni 3 mesi per preservare la salute della batteria.

Alimentazione/carica dei dispositivi con l'unità

- Selezionare il tipo di uscita desiderata premendo i pulsanti ON/OFF di uscita C/D/E.
- La porta di uscita non funziona finché non viene premuto il pulsante appropriato per attivarla. Una volta attivata, l'indicatore sul pulsante si illumina di verde, indicando che l'uscita o le uscite sono attive, e il display LCD si accende e fornisce dettagli sull'uscita di carica.
- Lo schermo LCD si spegne automaticamente quando non vengono attivate uscite.

Ricarica pass-through

- L'unità è in grado di caricare un dispositivo collegato tramite l'uscita CC e l'uscita USB durante la ricarica.

Sovraccarico

- Se una porta di uscita è sovraccarica, l'unità si attiva:
 - Spegnerne automaticamente l'alimentazione dell'uscita CA (6).
 - La spia blu dello schermo LCD (1) rimarrà accesa.
 - Lo stato dell'uscita CC (J) rimane invariato.

MANUTENZIONE

- Ricaricare secondo le necessità.
- Evitare di scaricare completamente l'unità su base regolare, in quanto ciò può influire sulla durata complessiva del prodotto.
- Ispezionare regolarmente tutte le porte e il caricabatterie da parete per verificare l'eventuale presenza di detriti, sporcizia, danni e corrosione.
- Non tentare di riparare l'unità da soli se è danneggiata in qualche modo.
- Non coprire l'unità con asciugamani, indumenti o altri oggetti.
- Mantenere sempre pulite e libere le bocchette laterali.

PULIZIA

- Assicurarsi che l'unità sia scollegata da tutte le fonti di alimentazione e dai dispositivi di uscita.
- Per pulire l'unità, utilizzare un panno pulito, asciutto, morbido e privo di pelucchi.
- Rimuovere eventuali detriti, sporcizia o altre ostruzioni da entrambe le bocchette laterali. Quando si puliscono i detriti dalle bocchette laterali, non lasciare che i detriti, la sporcizia o altre ostruzioni entrino nel corpo dell'unità.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.
- Non utilizzare aria compressa per pulire le bocchette di raffreddamento laterali, per evitare di far penetrare particelle estranee nei circuiti interni.

Attenzione: Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare oggetti metallici per pulire le porte.

IMMAGAZZINAMENTO

- Se l'unità viene conservata per più di 1 mese, caricarla completamente prima di riporla e ricaricarla ogni 3 mesi circa per evitare di scaricarla completamente e di danneggiarla.
- Conservare al chiuso, a temperature fresche, con un'umidità moderata e al riparo dalla luce solare diretta.
- L'esposizione dell'unità a temperature elevate può comportare una riduzione della durata di vita, un surriscaldamento e un incendio.
- L'esposizione dell'unità a condizioni di freddo estremo può danneggiare le prestazioni e la durata dell'unità.

- Tenere l'unità lontana da sostanze chimiche e gas corrosivi.
- Dopo aver tolto l'unità dal magazzino, ispezionarla visivamente per verificare che l'unità e tutti gli accessori siano integri. Assicurarsi che le bocchette di aspirazione e di scarico siano prive di detriti.
- Lasciare che l'unità torni alle condizioni di temperatura ambiente prima di ricaricarla o di caricare altri dispositivi.

TRASPORTI

- L'unità è conforme a tutti i requisiti legali per il trasporto di merci pericolose.
- La capacità della batteria al litio supera i 100Wh.
- In base agli standard internazionali, se l'unità viene trasportata in aereo, deve essere trasportata secondo l'imballaggio standard IATA. È necessario compilare le istruzioni e i requisiti di etichettatura IATA e le relative dichiarazioni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'unità non carica né fa funzionare i dispositivi collegati:

- Assicurarsi che le porte di uscita CC/USB/CA siano attivate premendo i pulsanti A e C/D/E relativi alla porta o alle porte in uso.
- Verificare che il dispositivo collegato sia adatto all'unità controllando le specifiche di uscita fornite nella sezione "Dati tecnici".
- Verificare che l'unità sia carica controllando l'indicatore del livello della batteria (H).
- Verificare se l'unità è stata sovraccaricata osservando i dati in watt visualizzati sull'indicatore di stato I/J/K dello schermo LCD.

Il dispositivo non può essere caricato:

- Verificare che il cavo dell'adattatore di alimentazione a parete sia inserito completamente nell'ingresso CC.
- Verificare che l'adattatore di alimentazione CA a parete utilizzato sia quello incluso nella confezione.
- Se non è possibile caricare il dispositivo subito dopo averlo scaricato, attendere un'ora e riprovare.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα καλώδια ρεύματος.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατήστε την μονάδα μακριά από φωτιά και από το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην φορτίζετε, χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη μονάδα σε μπάνιο ή σε χώρο εκτεθειμένο σε βροχή ή υγρασία.
- Αποφύγετε την επαφή της μονάδας με νερό. Εάν η μπαταρία μέσα στη μονάδα έρθει σε επαφή με νερό, μπορεί να προκληθεί χημική αποσύνθεση της μπαταρίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε μπαταρίες που είναι διογκωμένες, έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν διαρροή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε μια μπαταρία από την εν λειτουργία μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες σε έντονα ηλεκτροστατικά ή ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα. Διαφορετικά, η πλακέτα ελέγχου της μπαταρίας ενδέχεται να παρουσιάσει δυσλειτουργία και να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα.
- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε ή τρυπάτε το προϊόν. Διαφορετικά, μπορεί να παρουσιαστεί διαρροή ή να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Σε περίπτωση που το προϊόν προσκρούσει σε σκληρή επιφάνεια με δύναμη, σταματήστε τη χρήση του. Χρησιμοποιήστε το προϊόν ξανά μόνο αφού το ελέγξετε και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν το προϊόν πέσει σε νερό κατά τη χρήση, βγάλτε το προϊόν αμέσως και τοποθετήστε το σε ασφαλή και ανοιχτό χώρο. Κρατήστε απόσταση ασφαλείας από το προϊόν μέχρι να στεγνώσει εντελώς. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ξανά το προϊόν και απορρίψτε το σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Μην αφήνετε καρφίτσες, καλώδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα να εισέλθουν στο εσωτερικό της συσκευής, ή στις θύρες. Τα μεταλλικά αντικείμενα ενδέχεται να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στο προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν θα προσκρούσει σε σκληρά αντικείμενα. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο σε καθαρό και ξηρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε σκονισμένο και υγρό περιβάλλον.
- Εάν υπάρχουν ακαθαρσίες σε οποιαδήποτε επιφάνεια του βύσματος ή της πρίζας, απομακρύνετε τις με ένα στεγνό πανί. Διαφορετικά, θα υπάρξει φθορά με αποτέλεσμα απώλεια ενέργειας ή αδυναμία φόρτισης.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε δοχείο υπό πίεση.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, πρέπει να υπάρχει στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
- Μην βάζετε τα δάχτυλα ή τα χέρια σας μέσα στο προϊόν.
- Η χρήση εξαρτήματος που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο βύσμα και στο καλώδιο, τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο κατά την αποσύνδεση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Η χρήση κατεστραμμένης ή τροποποιημένης μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- Μην λειτουργείτε τη μονάδα εάν ένα καλώδιο ή ένα βύσμα έχει υποστεί ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα. Η εσφαλμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξίας. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βγάλτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος της μονάδας από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

Προσοχή - Εκρηκτικά αέρια

- Η εργασία κοντά σε μια μπαταρία μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες παράγουν εκρηκτικά αέρια κατά την κανονική λειτουργία τους. Για το λόγο αυτό, είναι εξαιρετικά σημαντικό να ακολουθείτε τις οδηγίες κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Για να μειωθεί ο κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες και τις οδηγίες που εκδίδονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και από τον κατασκευαστή οποιουδήποτε εξοπλισμού που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε κοντά στην μπαταρία.
- Η φόρτιση της μπαταρίας της μονάδας πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενο χώρο και ο εξαερισμός δεν πρέπει να περιορίζεται με οποιονδήποτε τρόπο.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία, αποφύγετε την επαφή του υγρού με το δέρμα και τα μάτια.
- Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα, ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Μην ρίχνετε τη μονάδα σε φωτιά και μην την εκθέτετε σε πολύ ψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.

Επαναφόρτιση

- Μην φορτίζετε τη μονάδα μέσω συστημάτων τροφοδοσίας που λειτουργούν εκτός των 100-240V.
- Μην φορτίζετε τη μονάδα μέσω ηλιακού πάνελ με τάση λειτουργίας εκτός των DC12-24V.
- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια φόρτισης. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση καλωδίου φόρτισης άλλης μάρκας.
- Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε το προϊόν στο έδαφος, φροντίζοντας να μην υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε κοντινή απόσταση. Για την αποφυγή ατυχημάτων, μην αφήνετε ποτέ το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην φορτίζετε το προϊόν αμέσως αφού δεχτεί μεγάλο φορτίο, διότι η θερμοκρασία του προϊόντος ενδεχομένως να είναι πολύ υψηλή. Μην φορτίζετε ένα προϊόν μέχρι να κρυσώσει τόσο ώστε να φτάσει θερμοκρασία δωματίου.
- Φορτίζετε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 0 έως 40°C.
- Το ιδανικό εύρος θερμοκρασίας για τη φόρτιση είναι 22°C έως 28°C.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση που παιδί καταπιεί ξένο αντικείμενο, επισκεφθείτε αμέσως γιατρό.
- Εάν εμφανιστεί η προειδοποίηση χαμηλής στάθμης μπαταρίας, φορτίστε την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε σημείο όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να πέσουν μικρά μεταλλικά αντικείμενα πάνω ή γύρω από το προϊόν κατά την αποθήκευση.
- Μην μεταφέρετε τη μονάδα εάν η στάθμη της μπαταρίας της είναι πάνω από 30%.

Συντήρηση

- Ποτέ μην αποθηκεύετε το προϊόν σε περιβάλλοντα όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από τους -20°C ή πάνω από 45°C.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ενδέχεται να μειωθεί εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φορτίζετε και εκφορτίζετε πλήρως την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες για την διατήρηση της μπαταρίας σε καλή κατάσταση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

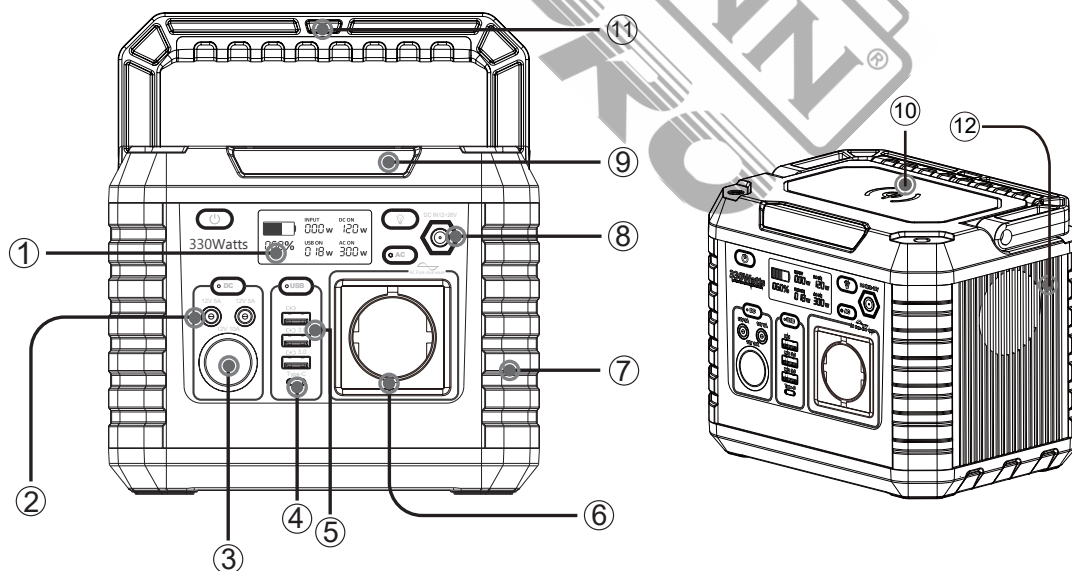
Μοντέλο	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Ισχύς	330 W	500 W	1000 W
Μέγιστη ισχύς εξόδου	700 W	1000 W	2000 W
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Χωρητικότητα μπαταρίας	288,6 Wh	519,4 Wh	999 Wh
AC	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
DC	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
DC	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
USB-A	3x 3,0 18 W	3x 3,0 18 W	3x 3,0 18 W
Type-C	18 W	60 W 3,0 A	60 W 3,0 A
Σύνδεσμος Anderson	-	6 A	8 A
Ασύρματη φόρτιση	5 W	10 W	10 W
Άλλα χαρακτηριστικά	Γρήγορη φόρτιση, Ψηφιακή οθόνη, προστασία υπερφόρτισης	Γρήγορη φόρτιση, Ψηφιακή οθόνη, προστασία υπερφόρτισης	Γρήγορη φόρτιση, Ψηφιακή οθόνη, προστασία υπερφόρτισης
Διαστάσεις	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Βάρος	3,4 kg	6,8 kg	8,5 kg

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

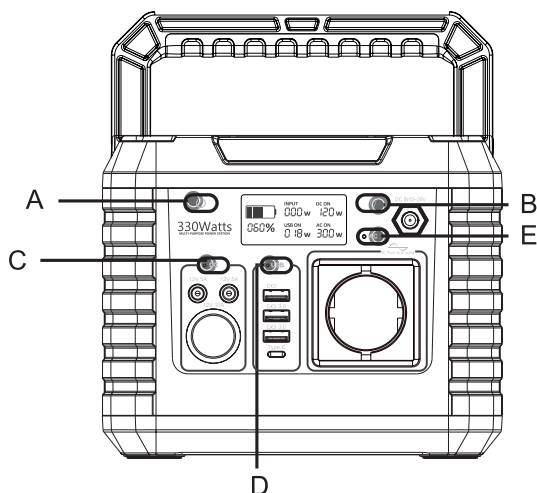
* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΚΥΡΙΑ ΤΜΗΜΑΤΑ



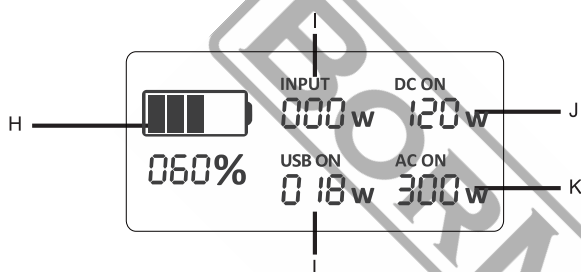
- ① Οθόνη LCD
- ⑤ Θύρα USB-A
- ⑨ Λειτουργία SOS & λυχνία LED
- ② Θύρα DC
- ⑥ Θύρα AC 300W
- ⑩ Ασύρματος φορτιστής
- ③ Θύρα DC
- ⑦ Προστατευτική λωρίδα
- ⑪ Πτυσσόμενη λαβή
- ④ Θύρα USB-C
- ⑧ Είσοδος DC
- ⑫ Αεραγωγός εισαγωγής αέρα με ανεμιστήρα

ΚΟΥΜΠΙΑ



- A Κουμπί ON/OFF μονάδας
- B Κουμπί λειτουργίας SOS & λυχνίας LED
- C Κουμπί ON/OFF εξόδου DC
- D Κουμπί ON/OFF εξόδου USB
- E Κουμπί ON/OFF εξόδου AC

ΟΘΟΝΗ LCD

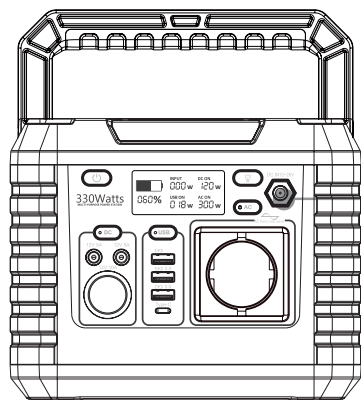


- H Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
- I Κατάσταση εισόδου
- J Κατάσταση εξόδων DC
- K Κατάσταση εξόδων AC
- L Κατάσταση εξόδων USB

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Προσοχή:

- Μην συνδέετε μια συσκευή μέσω της θύρας εξόδου AC κατά τη φόρτιση της μονάδας.
- Μην φορτίζετε τη μονάδα μέσω ηλιακού πάνελ με τάση λειτουργίας εκτός DC12-26V.
- Τοποθετήστε τα ηλιακά πάνελ σε άμεσο ηλιακό φως.
- Η μονάδα υποστηρίζει ηλιακά πάνελ μέγιστης ισχύος 60W/100W/120W/150W/200W.



Με ηλιακό πάνελ (δεν περιλαμβάνεται):
100W(BBC5010)/120W(BBC5020)/150W(BBC5030), 6-9
 ώρες ανάλογα με τις ηλιακές συνθήκες



Με θύρα αυτοκινήτου 12V (περιλαμβάνεται καλώδιο
 φόρτισης αυτοκινήτου):
7-9 ώρες όταν το αυτοκίνητο είναι σε λειτουργία



Με πρίζα τοίχου 230V (περιλαμβάνεται φορτιστής/
 αντάπτορας AC):
6-7 ώρες

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΣΕΙ Η ΜΟΝΑΔΑ

Συσκευή	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Φορητοί υπολογιστές (λάπτοπ) (41.4Wh)	Περίπου 5,9 επαναφορτίσεις.	Περίπου 6 επαναφορτίσεις.	Περίπου 20 επαναφορτίσεις.
Τηλεόραση 32" (60W)	Περίπου 4 ώρες.	Περίπου 7 ώρες.	Περίπου 14 ώρες.
CPAP χωρίς θερμαινόμενο υγραντήρα (15W)	16 ώρες	29 ώρες	56 ώρες
Gopro (5,9Wh)	Περίπου 41 επαναφορτίσεις.	Περίπου 74 επαναφορτίσεις.	Περίπου 143 επαναφορτίσεις.
Προβολέας (4W)	Περίπου 61 ώρες.	Περίπου 110 ώρες.	Περίπου 212 ώρες.
Μίνι ψυγείο (40W)	Περίπου 6 ώρες.	Περίπου 11 ώρες.	Περίπου 21 ώρες.
DJ drone (89,2Wh)	Περίπου 2,7 επαναφορτίσεις.	Περίπου 4,9 επαναφορτίσεις.	Περίπου 9,5 επαναφορτίσεις.
Smartphone (10Wh)	Περίπου 24 επαναφορτίσεις.	Περίπου 44 επαναφορτίσεις.	Περίπου 84 επαναφορτίσεις.
Nintendo switch (16W)	Περίπου 15 επαναφορτίσεις.	Περίπου 27 επαναφορτίσεις.	Περίπου 53 επαναφορτίσεις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΩΝ ΚΟΥΜΠΙΩΝ

Σημείωση: Ανατρέξτε στην προηγούμενη σελίδα, ενότητα "Κουμπιά".

Κουμπί Α: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

- Πατήστε το κουμπί Α για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα ή για να απενεργοποιήσετε τις εξόδους όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Κουμπί Β: Λειτουργία SOS & λυχνία LED

- Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη ανεξαρτήτως αν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη ή όχι.
- Πατήστε το κουμπί Β για να ανάψετε τη λυχνία LED.
- Πατήστε το κουμπί δύο φορές για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SOS.
- Πατήστε το κουμπί Β για να ανάψει ξανά η λυχνία LED και, στη συνέχεια, πατήστε το ξανά για να σβήσει η λυχνία.

Κουμπί C: Έξοδος DC ON/OFF

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη πριν πατήσετε το κουμπί C για να ενεργοποιήσετε την έξοδο DC.
- Πατήστε το κουμπί C για να απενεργοποιήσετε τις εξόδους όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Κουμπί D: Έξοδος USB ON/OFF

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη πριν πατήσετε το κουμπί D για να ενεργοποιήσετε την έξοδο USB.
- Πατήστε το κουμπί D για να απενεργοποιήσετε τις εξόδους όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- Εάν η θύρα USB-C δεν λειτουργεί, δοκιμάστε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή/αντάπτορα AC για φόρτιση.

Κουμπί Ε: Έξοδος AC ON/OFF

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη πριν πατήσετε το κουμπί Ε για να ενεργοποιήσετε την έξοδο AC.
- Πατήστε το κουμπί Ε για να απενεργοποιήσετε την έξοδο όταν δεν χρησιμοποιείται.

Ασύρματος φορτιστής

- Ενεργοποιήστε τη μονάδα για να ενεργοποιήσετε τον ασύρματο φορτιστή.
- Απενεργοποιήστε τη μονάδα για να απενεργοποιήσετε τις εξόδους όταν δεν χρησιμοποιούνται.

Ανεμιστήρας

- Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με έναν εσωτερικό ανεμιστήρα για την διασφάλιση της λειτουργίας του προϊόντος εντός του κατάλληλου εύρους θερμοκρασίας.
- Όταν η μονάδα δέχεται μεγαλύτερο φορτίο εξόδου, ο ανεμιστήρας ενεργοποιείται αυτόματα κατά τη διάρκεια της εκφόρτισης ή της επαναφόρτισης.
- Ο ανεμιστήρας ενδέχεται να λειτουργεί περιοδικά για να διατηρεί την εσωτερική θερμοκρασία εντός του κατάλληλου εύρους λειτουργίας.
- Ο ανεμιστήρας ενδέχεται να τεθεί σε λειτουργία όταν ενεργοποιηθεί το κύκλωμα AC για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ LCD

Σημείωση: Ανατρέξτε στην ενότητα "Οθόνη LCD".

Η: Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

- Η τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας υποδεικνύεται από το εμφανιζόμενο ποσοστό και από τον αριθμό των εμφανιζόμενων μπάρων.
 - 0-5%: δεν υπάρχουν μπάρες.
 - 6-20%: μία μπάρα.
 - 21-40%: δύο μπάρες.
 - 41-60%: τρεις μπάρες.
 - 61-80%: τέσσερις μπάρες.
 - 81% και άνω: 5 μπάρες.

Σημείωση: Το εμφανιζόμενο ποσοστό μπορεί να αλλάξει πολλές φορές καθώς αλλάζει η κατανάλωση ενέργειας από τις συνδεδεμένες συσκευές.

Προσοχή: Συνιστάται η φόρτιση της μονάδας όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι μικρότερη από 20%.

Σημείωση: Όταν συνδέετε για πρώτη φορά μια πηγή ρεύματος, είτε πρόκειται για ηλιακό πάνελ είτε για καλώδιο φόρτισης, η μονάδα μπορεί να χρειαστεί ένα λεπτό για να εντοπίσει και να ρυθμίσει το κύκλωμα φόρτισης πριν αρχίσει να αντλεί ρεύμα από την πηγή.

I: Κατάσταση εισόδου

- Η ενέργεια εισόδου εμφανίζεται σε Watt.

J: Κατάσταση εξόδου DC

- Στην οθόνη θα εμφανιστούν τα Watt εξόδου των θυρών DC (2), (3).

K: Κατάσταση εξόδου AC

- Στην οθόνη θα εμφανιστούν τα Watt εξόδου της θύρας AC (6).

Άλλες πληροφορίες

- Τα Watt εξόδου της θύρας USB δεν θα εμφανίζονται στην οθόνη LCD (1).
- Η οθόνη LCD (1) θα μεταβεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας μετά από 120 δευτερόλεπτα αδράνειας (δεν ανιχνεύεται νέο φορτίο εξόδου) και θα ανάψει πάλι όταν συνδεθεί καλώδιο φόρτισης ή όταν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**Προσοχή:**

- Μην συνδέετε μια συσκευή μέσω της θύρας εξόδου AC κατά τη φόρτιση της μονάδας.
- Φροντίστε να φορτίσετε πλήρως τη μονάδα πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Φόρτιση της μονάδας

- Συνδέστε τον παρεχόμενο φορτιστή/αντάπτορα AC στην είσοδο (8) και αφήστε τη μονάδα να φορτίσει πλήρως πριν από τη χρήση (περίπου 5-7 ώρες).
- Κατά τη φόρτιση, η οθόνη LCD (1) θα είναι αναμμένη και η ένδειξη στάθμης μπαταρίας (H) θα εμφανίζει τη στάθμη της μπαταρίας.
- Η μονάδα είναι πλήρως φορτισμένη όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι 100%. Συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μονάδας κάθε 3 μήνες για την διατήρηση της μπαταρίας σε καλή κατάσταση.

Τροφοδοσία / φόρτιση συσκευών με τη μονάδα

- Επιλέξτε την απαιτούμενη θύρα πατώντας το κουμπί ON/OFF εξόδου C/D/E.
- Η θύρα εξόδου δεν θα λειτουργήσει μέχρι να πατήσετε το κατάλληλο κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη θύρα. Όταν ενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί θα ανάψει με πράσινο χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η θύρα είναι ενεργή και η οθόνη LCD θα ανάψει και θα παρέχει λεπτομέρειες σχετικά με την έξοδο φόρτισης.
- Η οθόνη LCD θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν καμία θύρα δεν είναι ενεργοποιημένη.

Φόρτιση pass-through

- Η μονάδα είναι ικανή να φορτίζει μια συνδεδεμένη συσκευή μέσω της εξόδου DC και της εξόδου USB, ενώ αυτή φορτίζεται.

Υπερφόρτωση

- Εάν μια θύρα εξόδου υπερφορτωθεί:
 - Η μονάδα αυτόματα θα απενεργοποιήσει την έξοδο AC (6).
 - Η μπλε ενδεικτική λυχνία της οθόνης LCD (1) θα παραμείνει αναμμένη.
 - Η κατάσταση της εξόδου DC (J) θα παραμείνει αμετάβλητη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Επαναφορτίστε την μονάδα όποτε χρειάζεται.
- Αποφύγετε την πλήρη εκφόρτιση της μονάδας σε τακτική βάση, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη συνολική διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Επιθεωρείτε τακτικά όλες τις θύρες και τον φορτιστή για τυχόν υπολείμματα, ακαθαρσίες, ζημιές και διάβρωση.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας, εάν έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην καλύπτετε τη μονάδα με πετσέτες, ρούχα ή άλλα αντικείμενα.
- Διατηρείτε τους πλευρικούς αεραγωγούς καθαρούς και ανεμπόδιστους ανά πάσα στιγμή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη από όλες τις πηγές ρεύματος εισόδου και τις συσκευές εξόδου.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, στεγνό, μαλακό πανί χωρίς χνούδια για να καθαρίσετε τη μονάδα.
- Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα, ακαθαρσίες και αντικείμενα που έχουν μπλοκάρει και τους δύο πλευρικούς αεραγωγούς.
- Φροντίστε να μην εισέλθουν υπολείμματα/ακαθαρσίες στο σώμα της μονάδας κατά τον καθαρισμό των πλευρικών αεραγωγών.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για τον καθαρισμό των πλευρικών αεραγωγών, καθώς αυτό θα οδηγήσει στην είσοδο ξένων σωματιδίων στο εσωτερικό κύκλωμα.

Προσοχή: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις θύρες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Εάν αποθηκεύετε τη συσκευή για περισσότερο από 1 μήνα, φορτίστε τη συσκευή πλήρως πριν από την αποθήκευση και επαναφορτίστε τη περίπου κάθε 3 μήνες για να αποφύγετε την πλήρη εκφόρτιση και πιθανή βλάβη.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε εσωτερικό, δροσερό χώρο με ήπια υγρασία και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Η έκθεση της μονάδας σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής, υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Η έκθεση της μονάδας σε συνθήκες ακραίου ψύχους μπορεί επίσης να βλάψει την απόδοση και τη διάρκεια ζωής της μονάδας.

- Κρατήστε τη μονάδα μακριά από διαβρωτικά χημικά και αέρια.
- Αφού βγάλετε τη μονάδα από τον χώρο αποθήκευσής της, επιθεωρήστε την για να βεβαιωθείτε ότι η μονάδα και όλα τα αξεσουάρ δεν έχουν υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι οι πλευρικοί αεραγωγοί εισαγωγής και εξαγωγής είναι απαλλαγμένοι από υπολείμματα και ακαθαρσίες.
- Αφήστε τη μονάδα να επανέλθει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πριν από την επαναφόρτιση ή τη φόρτιση άλλων συσκευών.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Η μονάδα συμμορφώνεται με όλες τις νομικές απαιτήσεις για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.
- Η χωρητικότητα της μπαταρίας λιθίου υπερβαίνει τις 100Wh.
- Με βάση τα διεθνή πρότυπα, εάν η μονάδα μεταφέρεται με αεροπλάνο, πρέπει να μεταφέρεται σύμφωνα με τυποποιημένη συσκευασία IATA. Πρέπει να συμπληρώνονται οι οδηγίες και οι απαιτήσεις επισήμανσης της IATA και οι σχετικές δηλώσεις.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η μονάδα δεν φορτίζει ούτε θέτει σε λειτουργία τις συνδεδεμένες συσκευές:

- Βεβαιωθείτε ότι οι θύρες εξόδου DC/USB/AC είναι ενεργοποιημένες, πατώντας το κουμπί A & C/D/E για τη θύρα που χρησιμοποιείται.
- Επιβεβαιώστε ότι η συνδεδεμένη συσκευή είναι κατάλληλη για τη μονάδα, ελέγχοντας τις προδιαγραφές εξόδου που παρέχονται στην ενότητα "τεχνικά χαρακτηριστικά".
- Επιβεβαιώστε ότι η μονάδα είναι φορτισμένη, ελέγχοντας την ένδειξη στάθμης μπαταρίας (H).
- Ελέγξτε εάν η μονάδα έχει υπερφορτωθεί βλέποντας τα Watt που εμφανίζονται στην ένδειξη κατάστασης I/J/K της οθόνης LCD.

Η συσκευή δεν μπορεί να φορτιστεί:

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή έχει εισαχθεί πλήρως στην είσοδο DC.
- Επιβεβαιώστε ότι ο φορτιστής/αντάπτορας AC που χρησιμοποιείται είναι αυτός που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
- Εάν η συσκευή δεν μπορεί να φορτιστεί αμέσως μετά την εκφόρτιση, περιμένετε για μία ώρα και δοκιμάστε ξανά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Не използвайте неподходящи захранващи кабели.
- Не поставяйте устройството в близост до или в огън и не го излагайте на топлина. Пазете го от пряка слънчева светлина.
- Не зареждайте, не използвайте и не съхранявайте устройството в баня или на място, изложено на дъжд или влага.
- Не изпускайте устройството във вода. Ако батерията в устройството влезе в контакт с вода, това може да доведе до химическо разлагане на батерията. Това може да доведе до запалване или експлозия на батерията.
- Никога не използвайте и не зареждайте подути, изтекли или повредени батерии.
- Никога не поставяйте или изваждайте батерия от устройството, когато то е включено.
- Не използвайте батериите в силна електростатична или електромагнитна среда. В противен случай платката за управление на батериите може да се повреди и да причини сериозен злополука.
- Никога не разглобявайте и не пробивайте продукта по какъвто и да е начин. В противен случай той може да протече, да се запали или да експлодира.
- Ако продуктът се удари със сила в твърда повърхност, спрете да го използвате. Използвайте продукта отново само след като го проверите и се уверите, че не е повреден.
- Ако по време на употреба продуктът попадне във вода, незабавно го извадете и го поставете на безопасно и открито място. Дръжте се на безопасно разстояние от него до пълното му изсъхване. Никога не го използвайте отново и го изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.
- Не позволявайте на шифтове, проводници или други метални части да попаднат в корпуса на устройството, контактите или контролите. Металните парчета могат да доведат до късо съединение на продукта.
- Уверете се, че устройството няма да се сблъска с твърди предмети. Не поставяйте тежки предмети върху машината.
- Използвайте и съхранявайте устройството само в чиста и суха среда. Не използвайте и не съхранявайте в прашна и влажна среда.
- Ако по повърхността на щепсела или контакта има замърсяване, почистете я със суха кърпа. В противен случай тя ще доведе до износване и загуба на енергия или невъзможност за зареждане.
- Не поставяйте машината в микровълнова фурна или в съд под налягане.
- За да се намали рискът от нараняване, когато продуктът се използва в близост до деца, е необходим строг надзор.
- Не поставяйте пръсти или ръце в продукта.
- Използването на приставка, която не е препоръчана или продавана от производителя, може да доведе до риск от пожар, токов удар или нараняване на хора.
- За да намалите риска от повреда на електрическия щепсел и кабел, при изключване на уреда издърпайте щепсела, а не кабела.
- Не използвайте батерия или уред, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не използвайте устройството, ако кабелът или щепселът са повредени или ако изходният кабел е повреден.
- Не разглобявайте устройството. Неправилното повторно сглобяване може да доведе до риск от пожар или токов удар.
- За да намалите риска от токов удар, изключете устройството от контакта, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.

Предупреждение - Опасност от експлозивни газове

- Работата в близост до оловно-киселинен акумулатор е опасна. Батериите генерират експлозивни газове при нормална работа. Поради тази причина е от изключителна важност да спазвате инструкциите всеки път, когато използвате устройството.
- За да намалите риска от експлозия на батерията, спазвайте тези инструкции и инструкциите, публикувани от производителя на батерията и от производителя на всяко оборудване, което възнамерявате да използвате в близост до батерията.
- Когато зареждате вътрешната батерия, работете на добре проветриво място и не ограничавате по никакъв начин вентилацията.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете обилно с вода. Ако течността попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не излагайте устройството на огън или прекомерни температури.

Зареждане

- Не зареждайте устройството чрез системи за захранване, които работят с напрежение, различно от 100-240 V.
- Не зареждайте устройството чрез соларен панел с работно напрежение извън DC12-24V.
- Винаги използвайте одобрени кабели за зареждане на приставки. Не поемаме отговорност за повреди, причинени от използването на кабел за зареждане на друга марка.
- Когато зареждате, поставете продукта на земята, без да има запалими или горими материали наоколо. За да предотвратите инциденти, никога не оставяйте машината без надзор по време на зареждане.
- Не зареждайте продукта непосредствено след продължително тежко натоварване, тъй като температурата на продукта може да е твърде висока. Не зареждайте продукта, докато не се охлади до стайна температура.
- Зареждайте и използвайте устройството само при температура на околната среда от 0 до 40°C.
- Идеалният температурен диапазон за зареждане е от 22°C до 28°C.

Съхранение и транспортиране

- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Ако деца случайно погълнат части от продукта, незабавно отидете на лекар.
- Ако се появи предупреждение за изтощена батерия, заредете батерията, преди да съхранявате устройството.
- Съхранявайте продукта в суха среда. Не поставяйте продукта на място, където може да влезе в контакт с вода.
- Уверете се, че по време на съхранението на продукта върху него или около него не могат да попаднат малки метални предмети.
- Не транспортирайте продукта, ако нивото на заряд на батерията е по-високо от 30%.

Поддръжка

- Никога не съхранявайте продукта в среда, в която температурата е под -20°C или над 45°C .
- Животът на батерията може да намалее, ако устройството не се използва дълго време.
- Зареждайте и разреждайте напълно батерията поне веднъж на всеки 3 месеца, за да поддържате нейното състояние.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

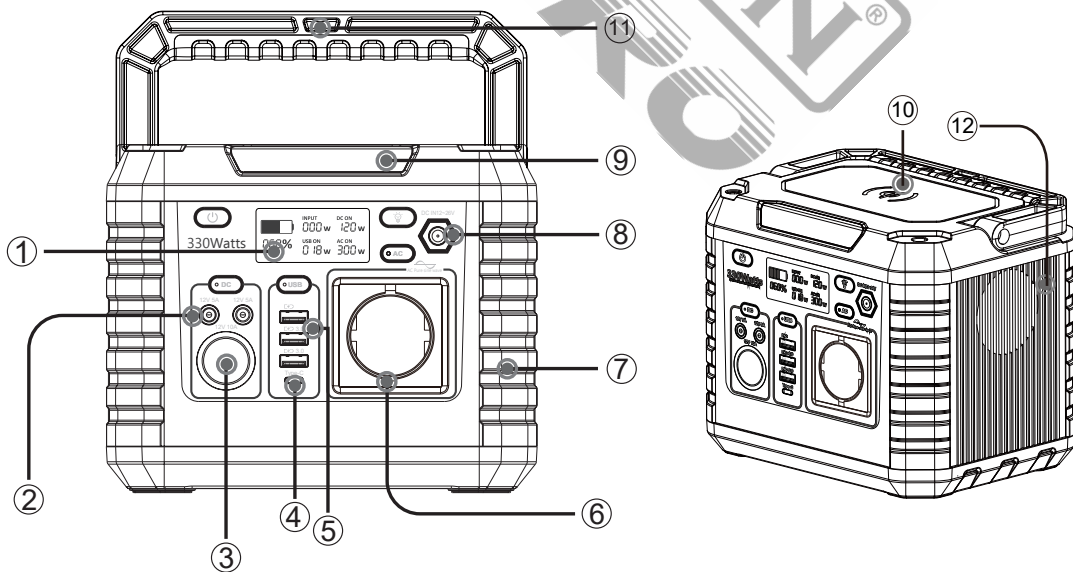
Модел	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Номинална мощност	330 W	500 W	1000 W
Максимална мощност	700 W	1000 W	2000 W
Тип батерия	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Капацитет	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
АС изход	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
DC изход	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
DC изход	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
Изход USB-A	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Изход Type-C	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Съединител Anderson	–	6 A	8 A
Безжично зареждане	5 W	10 W	10 W
Други функции	Бързо зареждане, цифров дисплей, защита от претоварване	Бързо зареждане, цифров дисплей, защита от претоварване	Бързо зареждане, цифров дисплей, защита от претоварване
Размери	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Тегло	3.4 kg	6.8 kg	8.5 kg

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

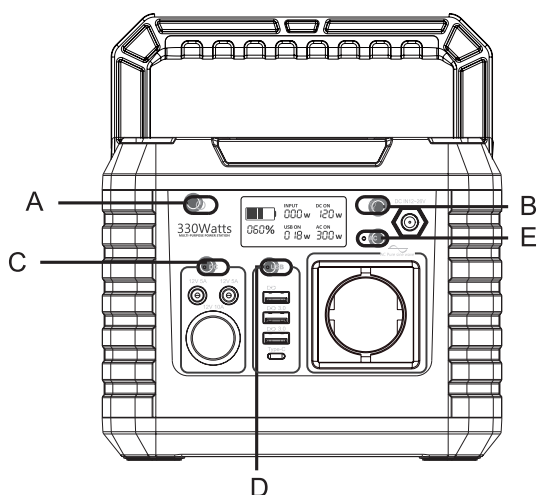
* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОСНОВНИ ЧАСТИ



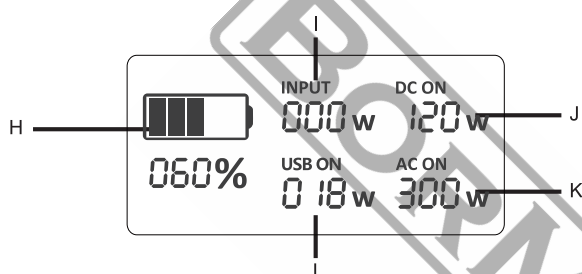
- | | | |
|---------------|---------------------------|--|
| ① LCD екран | ⑤ Изход USB-A | ⑨ SOS режим и LED светлина |
| ② DC изход | ⑥ 300W номинален изход АС | ⑩ Безжично зарядно устройство |
| ③ DC изход | ⑦ Лента против сблъсък | ⑪ Сгъваема дръжка |
| ④ USB-C изход | ⑧ Вход DC | ⑫ Вентилационен отвор за всмукване на въздух с охлаждащ вентилатор |

БУТОНИ



- A Бутон за вкл/изкл на устройството
- B Бутон за SOS режим и LED светлина
- C Бутон за вкл/изкл на DC изход
- D Бутон за вкл/изкл на USB изход
- E Бутон за вкл/изкл на AC изход

LCD ЕКРАН

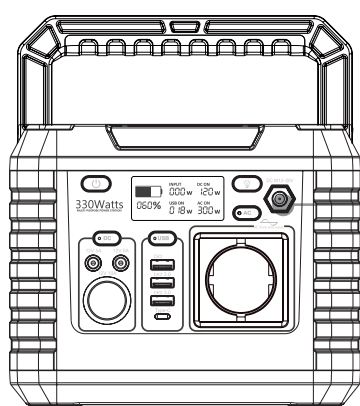


- H Индикатор за нивото на батерията
- I Състояние на входа
- J Състояние на DC изходите
- K Състояние на AC изходите
- L Състояние на USB изходите

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Внимание:

- Не свързвайте устройство през изходния порт за променлив ток, докато зареждате устройството.
- Не зареждайте устройството чрез соларен панел с работно напрежение извън DC12-26V.
- Поставете слънчевите панели на пряка слънчева светлина, доколкото е възможно.
- Устройството поддържа соларни панели с максимална мощност 60W/100W/120W/150W/200W.



От соларен панел (не е включен в комплекта):
100W(BVC5010)/120W(BVC5020)/150W(BVC5030), 6-9 часа в зависимост от слънчевите условия



От автомобилен порт 12V (включен кабел за зарядно устройство за автомобил):
7-9 часа при работещ автомобил



От стенно зарядно устройство 230V (включен адаптер за променлив ток):
6-7 часа

ПРИМЕРИ ЗА УСТРОЙСТВА, ЗАХРАНВАНИ ОТ УСТРОЙСТВОТО

Устройство	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Лаптопи (41,4Wh)	Около 5,9 презареждания.	Около 6 презареждания.	Около 20 презареждания.
32" Телевизор (60W)	Около 4 часа.	Около 7 часа.	Около 14 часа.
CPAP без отопляем овлажнител (15 W)	16 часа.	29 часа.	56 часа.
Gopro (5,9Wh)	Около 41 презареждания.	Около 74 презареждания.	Около 143 презареждания.
Прожектор (4W)	Около 61 часа.	Около 110 часа.	Около 212 часа.
Мини хладилник (40 W)	Около 6 часа.	Около 11 часа.	Около 21 часа.
DJ дрон (89,2Wh)	Около 2,7 презареждания.	Около 4,9 презареждания.	Около 9,5 презареждания.
Смартфон (10Wh)	Около 24 презареждания.	Около 44 презареждания.	Около 84 презареждания.
Nintendo switch (16 W)	Около 15 презареждания.	Около 27 презареждания.	Около 53 презареждания.

ФУНКЦИИ НА БУТОНИТЕ

Забележка: Вижте предишната страница, раздел "Бутони".

Бутон А: Включване/изключване на устройството

- Натиснете бутона А, за да включите устройството или да изключите изходите, когато не се използват.

Бутон В: SOS режим и LED светлина

- Тази функция е налична, независимо дали устройството е включено или не.
- Натиснете бутон В, за да включите светодиодната светлина.
- Щракнете два пъти върху него, за да включите SOS режима.
- Натиснете бутон В, за да се върнете в режим на LED светлина, след което го натиснете отново, за да изключите светлината.

Бутон С: Включване/изключване на постояннотоковия изход

- Уверете се, че устройството е включено, преди да натиснете бутон С за включване на постояннотоковия изход.
- Натиснете бутон С, за да изключите изхода(ите), когато не се използва(т).

Бутон D: Включване/изключване на USB изход

- Уверете се, че устройството е включено, преди да натиснете бутон D, за да включите USB изхода.
- Натиснете бутон D, за да изключите изхода(ите), когато не се използва(т).
- Ако портът USB-C не работи, опитайте да използвате адаптера за променлив ток, за да заредите.

Бутон Е: Включване/изключване на променливотоковия изход

- Уверете се, че устройството е включено, преди да натиснете бутон Е, за да включите променливотоковия изход.
- Натиснете бутон Е, за да изключите изхода(ите), когато не се използва(т).

Безжично зарядно устройство

- Включете устройството, за да включите безжичното зарядно устройство.
- Изключете устройството, за да изключите изхода(ите), когато не го използвате.

Охлаждащ вентилатор

- Устройството е оборудвано с вътрешен охлаждащ вентилатор, който гарантира, че продуктът работи в подходящия температурен диапазон.
- Когато устройството се натоварва с по-висока мощност, вентилаторът се включва автоматично по време на разтоварване или зареждане.
- Вентилаторът може да работи с прекъсвания, за да поддържа вътрешната температура в съответния работен диапазон.
- Вентилаторът вероятно ще се стартира, когато се активира веригата за променлив ток, за да се гарантира правилното му функциониране.

ИНФОРМАЦИЯ, ПОКАЗВАНА НА LCD ЕКРАНА

Забележка: Вижте раздел "LCD екран".

Н: Индикатор за нивото на батерията

- Актуалното ниво на батерията се показва чрез процента и броя на показаните ленти.
 - 0-5%: без ленти.
 - 6-20%: една лента.
 - 21-40%: две ленти.
 - 41-60%: три ленти.
 - 61-80%: четири ленти.
 - 81% и повече: пет ленти.

Забележка: Показаната стойност може да се промени многократно, тъй като потреблението на енергия от свързаните устройства се променя.

Внимание: Препоръчително е да зареждате устройството, когато нивото на батерията е по-малко от 20%.

Забележка: Когато за първи път включите източник на захранване, независимо дали става въпрос за соларен панел или стенно зарядно устройство, на устройството може да му отнеме минута, за да открие и регулира веригата си за зареждане, преди да започне да черпи енергия от източника.



I: Статус на входа

- Входщата енергия се показва във ватове.

J: Състояние на DC изхода

- Дисплеят ще покаже изходните ватове на портовете за постоянен ток (2), (3).

K: Състояние на AC изхода

- Дисплеят ще покаже изходните ватове на променливотоковия порт (6).

Друга информация

- Изходните ватове на USB порта няма да се показват на LCD екрана (1).
- LCD екранът (1) ще премине в режим на заспиване след 120 секунди бездействие (не е открит нов изходен товар) и ще се "събуди" при въвеждане на кабел за зареждане или при натискане на някой бутон.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Внимание:

- Не свързвайте устройство през изходния порт за променлив ток, докато зареждате устройството.
- Уверете се, че сте заредили напълно устройството, преди да го използвате.

Зареждане на устройството

- Свържете предоставения стенен адаптер за променлив ток към входа (8) и оставете устройството да се зареди напълно, преди да го използвате (приблизително 5-7 часа).
- Когато се зарежда, LCD екранът (1) ще свети, а нивото на батерията ще се показва от индикатора за нивото на батерията (H).
- Устройството е напълно заредено, когато нивото на батерията е 100%. Препоръчва се устройството да се зарежда напълно на всеки 3 месеца, за да се поддържа доброто състояние на батерията.

Захранване/зареждане на устройства с устройството

- Изберете необходимия тип изход, като натиснете бутона за включване/изключване на изхода C/D/E.
- Изходният порт няма да функционира, докато не бъде натиснат съответният бутон за активиране на порта. Когато бъде активиран, индикаторът на бутона ще светне в зелено, показвайки, че изходът(ите) е(са) активен(и), а LCD дисплеят ще се включи и ще предостави подробна информация за изхода за зареждане.
- LCD екранът ще се изключи автоматично, когато не са активирани никакви изходи.

Пропускателно зареждане

- Устройството може да зарежда свързано устройство чрез DC изход и USB изход, докато то се зарежда.

Претоварване

- Ако някой от изходните портове е претоварен, устройството ще:
 - Автоматично изключване на захранването на променливотоковия изход (6).
 - Синята индикаторна светлина на LCD екрана (1) ще продължи да свети.
 - Състоянието на DC изхода (J) остава непроменено.

ПОДДЪРЖАНЕ

- Презареждайте при необходимост.
- Избягвайте редовно да разреждате устройството, тъй като това може да повлияе на цялостния живот на продукта.
- Редовно проверявайте всички портове и стенното зарядно устройство за замърсявания, повреди и корозия.
- Не се опитвайте да ремонтирате устройството сами, ако то е повредено по някакъв начин.
- Не покривайте устройството с кърпи, дрехи или други предмети.
- Поддържайте страничните вентилационни отвори винаги чисти и незасегнати.

ПОЧИСТВАНЕ

- Уверете се, че устройството е изключено от всички входни източници на захранване и изходни устройства.
- Използвайте чиста, суха, мека кърпа без власинки, за да избършете устройството.
- Отстранете всички отломки, мръсотия или други запушвания на двата странични вентилационни отвора. Когато почиствате замърсяванията от страничните вентилационни отвори, не позволявайте на замърсяванията, мръсотията или други запушвания да навлязат в корпуса на уреда.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители.
- Не използвайте състен въздух за почистване на страничните вентилационни отвори, тъй като това ще доведе до навлизане на чужди частици във вътрешните схеми.

Предупреждение: За да избегнете риска от електрически удар, не използвайте метални предмети за почистване на портовете.

СЪХРАНЕНИЕ

- Ако съхранявате устройството за повече от 1 месец, заредете го напълно преди съхранение и го презареждайте приблизително на всеки 3 месеца, за да избегнете пълно разреждане и възможна повреда.
- Съхранявайте на закрито, при хладни температури, умерена влажност и далеч от пряка слънчева светлина.
- Излагането на устройството на високи температури може да доведе до намаляване на експлоатационния живот, прегряване и пожар.
- Излагането на устройството на екстремно ниски температури също може да навреди на работата и експлоатационния живот на устройството.

- Съхранявайте устройството далеч от корозивни химикали и газове.
- След като извадите устройството от склада, го прегледайте визуално, за да се уверите, че то и всички аксесоари не са повредени. Уверете се, че страничните вентилационни отвори за всмукване и изпускане са свободни от замърсявания.
- Оставете устройството да се върне към условията на околната температура, преди да го зареждате отново или да зареждате други устройства.

ТРАНСПОРТ

- Устройството отговаря на всички законови изисквания за превоз на опасни товари.
- Капацитетът на литиевата батерия надхвърля 100Wh.
- Въз основа на международните стандарти, ако устройството се транспортира със самолет, то трябва да се транспортира в съответствие със стандартната опаковка на IATA. Трябва да се попълнят инструкциите и изискванията за етикетирание на IATA, както и съответните декларации.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Устройството няма да зарежда или да работи със свързаните устройства:

- Уверете се, че изходните портове DC/USB/AC са активирани, като натиснете бутон(и) А и С/D/E за използвания(те) порт(и).
- Уверете се, че свързаното устройство е подходящо за устройството, като проверите изходните спецификации, посочени в раздела "Технически данни".
- Уверете се, че устройството е заредено, като проверите индикатора за нивото на батерията (Н).
- Проверете дали устройството е претоварено, като погледнете данните за вата, показани на индикатора за състоянието I/I/K на LCD екрана.

Устройството не може да бъде заредено:

- Уверете се, че кабелът на захранващия адаптер е поставен изцяло в DC входа.
- Уверете се, че използваният адаптер за променлив ток е този, който е включен в опаковката.
- Ако устройството не може да бъде заредено веднага след разреждането му, изчакайте един час и опитайте отново.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe enote, telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Priročnik shranite na varnem mestu za uporabo v prihodnosti.

- Ne uporabljajte neustreznih napajalnih kablov.
- Naprave ne postavljajte v bližino ognja ali v ogenj ter je ne izpostavljajte vročini. Hranite jo pred neposredno sončno svetlobo.
- Naprave ne polnite, uporabljajte ali shranjujte v kopalnici ali na območju, ki je izpostavljeno dežju ali vlagi.
- Naprave ne spuščajte v vodo. Če baterija v enoti pride v stik z vodo, lahko pride do kemične razgradnje baterije. To lahko povzroči požar ali eksplozijo baterije.
- Nikoli ne uporabljajte ali polnite nabreklih, puščajočih ali poškodovanih baterij.
- Nikoli ne nameščajte ali odstranjujte baterije iz enote, ko je ta vklopljena.
- Baterij ne uporabljajte v močnih elektrostatičnih ali elektromagnetnih okoljih. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare nadzorne plošče za baterije in resne nesreče.
- Izdelka nikoli ne razstavljajte ali ga kakor koli prebadajte. V nasprotnem primeru lahko pride do puščanja, požara ali eksplozije.
- Če izdelek s silo udari ob trdo površino, ga prenehajte uporabljati. Izdelek ponovno uporabite šele, ko ga preverite in se prepričate, da ni poškodovan.
- Če izdelek med uporabo pade v vodo, ga nemudoma vzemite ven in postavite na varno in odprto mesto. Dokler se izdelek popolnoma ne posuši, naj bo od njega na varni razdalji. Nikoli več ga ne uporabljajte in ga odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- V ohišje naprave, vtičnice ali upravljalne elemente ne smejo priti zatiči, žice ali drugi kovinski deli. Kovinski kosi lahko povzročijo kratek stik v izdelku.
- Prepričajte se, da enota ne bo trčila v trde predmete. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
- Napravo uporabljajte in shranjujte le v čistem in suhem okolju. Ne uporabljajte in ne shranjujte v prašnem in vlažnem okolju.
- Če je na površini vtiča ali vtičnice umazanija, jo očistite s suho krpo. V nasprotnem primeru bo povzročila obrabo in izgubo energije ali nezmožnost polnjenja.
- Naprave ne postavljajte v mikrovalovno pečico ali v posodo pod pritiskom.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb, je potreben strog nadzor, kadar se izdelek uporablja v bližini otrok.
- V izdelek ne vstavljajte prstov ali rok.
- Uporaba priključka, ki ga proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči nevarnost požara, električnega udara ali poškodb oseb.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb električnega vtiča in kabla, pri izklopu enote potegnite za vtič in ne za kabel.
- Ne uporabljajte baterije ali naprave, ki je poškodovana ali spremenjena. Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Enote ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan ali če je izhodni kabel poškodovan.
- Enote ne razstavljajte. Nepravilna ponovna sestava lahko povzroči nevarnost požara ali električnega udara.
- Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, pred kakršnim koli vzdrževanjem napravo izključite iz vtičnice.

Opozorilo - nevarnost eksplozivnih plinov

- Delo v bližini svinčevih akumulatorjev je nevarno. Med običajnim delovanjem baterije nastajajo eksplozivni plini. Zato je izredno pomembno, da pri vsaki uporabi naprave upoštevate navodila.
- Da bi zmanjšali tveganje eksplozije baterije, upoštevajte ta navodila in navodila, ki jih je objavil proizvajalec baterije in proizvajalec opreme, ki jo nameravate uporabljati v bližini baterije.
- Pri polnjenju notranje baterije delajte v dobro prezračenem prostoru in nikakor ne omejujte prezračevanja.
- V slabih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. Če slučajno pride do stika, jo sperite z veliko vode. Če tekočina pride v oči, jih sperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloča iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- Enote ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.

Polnjenje

- Enote ne polnite prek sistemov napajanja, ki delujejo zunaj omrežja 100-240 V.
- Enote ne polnite prek sončne plošče z delovno napetostjo zunaj DC12-24V.
- Vedno uporabljajte odobrene priključne polnilne kable. Ne prevzemamo odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi uporabe polnilnega kabla druge blagovne znamke.
- Med polnjenjem izdelek postavite na tla, kjer ni vnetljivih ali gorljivih materialov. Da bi preprečili nesreče, naprave med polnjenjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka ne polnite takoj po dolgotrajni veliki obremenitvi, ker je lahko temperatura izdelka previsoka. Izdelka ne polnite, dokler se ne ohladi na sobno temperaturo.
- Napravo polnite in uporabljajte le pri temperaturi okolja od 0 do 40°C.
- Idealno temperaturno območje za polnjenje je od 22°C do 28°C.

Skladiščenje in prevoz

- Izdelek hranite zunaj dosega otrok. Če kateri koli otrok po nesreči pogoltne dele, takoj obiščite zdravnika.
- Če se prikaže opozorilo o nizki ravni napoljenosti baterije, pred shranjevanjem naprave napolnite baterijo.
- Izdelek shranjujte v suhem okolju. Izdelka ne postavljajte na mesto, kjer bi lahko prišel v stik z vodo.
- Poskrbite, da med skladiščenjem na izdelek ali okoli njega ne bodo padli majhni kovinski predmeti.
- Izdelka ne prevažajte, če je napoljenost baterije višja od 30%.

Vzdrževanje

- Izdelka nikoli ne shranjujte v okolju, kjer je temperatura nižja od -20°C ali višja od 45°C.
- Življenjska doba baterije se lahko skrajša, če enote ne uporabljate dlje časa.
- Baterijo popolnoma napolnite in izpraznite vsaj enkrat na 3 mesece, da ohranite njeno zdravje.

TEHNIČNI PODATKI

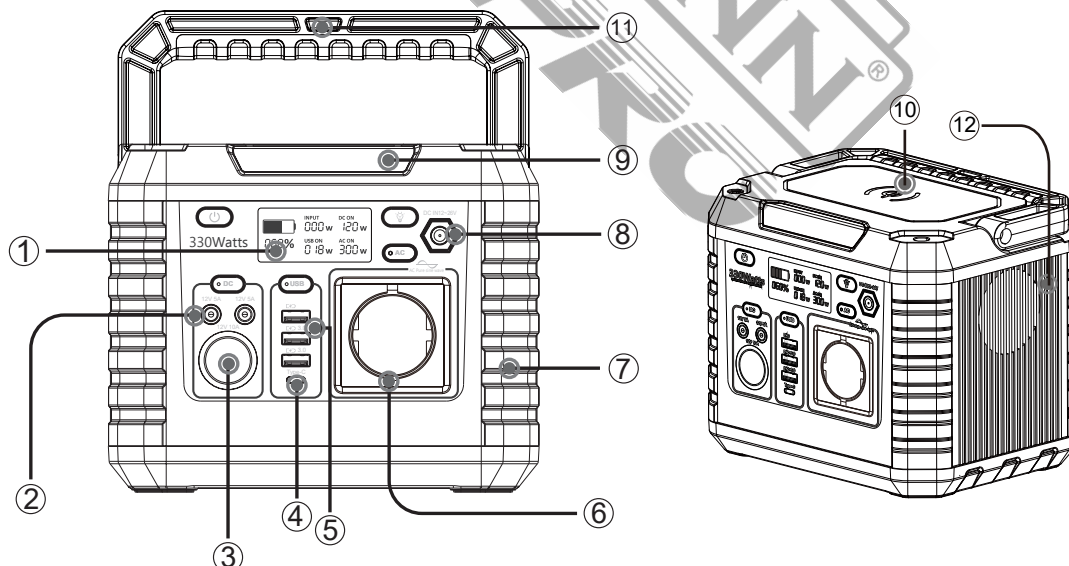
Model	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Nazivna moč	330 W	500 W	1000 W
Največja moč	700 W	1000 W	2000 W
Vrsta baterije	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Zmogljivost	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
Izhod AC	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Izhod DC	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
Izhod DC	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
Izhod USB-A	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Izhod tipa C	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Priključek Anderson	–	6 A	8 A
Brezžično polnjenje	5 W	10 W	10 W
Druge funkcije	Hitro polnjenje, digitalni zaslon, zaščita pred preobremenitvijo	Hitro polnjenje, digitalni zaslon, zaščita pred preobremenitvijo	Hitro polnjenje, digitalni zaslon, zaščita pred preobremenitvijo
Dimenzije	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Teža	3.4 kg	6,8 kg	8.5 kg

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

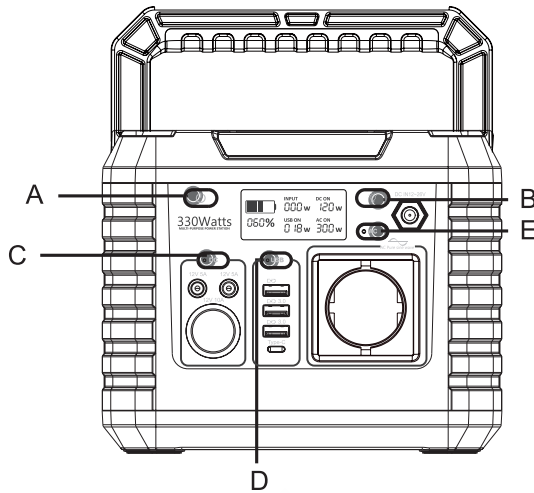
* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

GLAVNI DELI



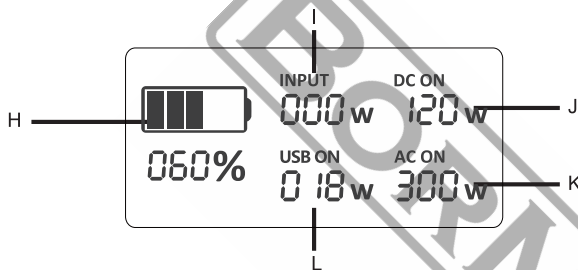
- | | | |
|---------------|----------------------------|---|
| ① Zaslon LCD | ⑤ Izhod USB-A | ⑨ Način SOS in lučka LED |
| ② Izhod DC | ⑥ 300W nazivni izhodni tok | ⑩ Brezžični polnilnik |
| ③ Izhod DC | ⑦ Protikolutni trak | ⑪ Zlojljiv ročaj |
| ④ Izhod USB-C | ⑧ DC vhod | ⑫ Odprtina za dovod zraka s hladilnim ventilatorjem |

GUMBI



- A Gumb za vklop/izklop enote
- B Gumb za način SOS in LED lučko
- C Gumb za vklop/izklop izhoda DC
- D Gumb za vklop/izklop izhoda USB
- E Gumb za vklop/izklop AC

LCD ZASLON

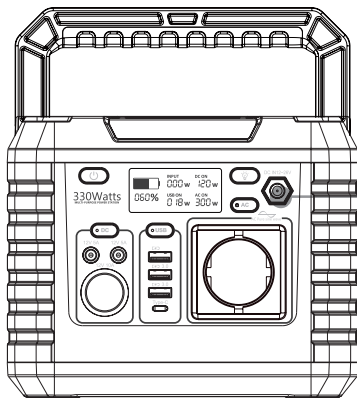


- H Indikator ravni napolnjenosti baterije
- I Stanje vhoda
- J Stanje izhodov DC
- K Stanje izhodov AC
- L Stanje izhodov USB

POLNJENJE ENOTE

Pozornost:

- Med polnjenjem enote ne priključite naprave prek izhodnih vrat ac.
- Enote ne polnite prek sončne plošče z delovno napetostjo zunaj DC12-26V.
- Sončne kolektorje čim pogosteje postavite na neposredno sončno svetlobo.
- Enota podpira največ 60W/100W/120W/150W/200W solarne plošče.



Iz sončne plošče (ni vključena):
100W(BBC5010)/120W(BBC5020)/150W(BBC5030), 6-9 ur,
 odvisno od sončnih razmer



Iz avtomobilskega priključka 12 V (priložen je kabel
 avtomobilskega polnilnika):
7-9 ur, ko je avto v pogonu



Iz stenskega polnilnika 230 V (priložen adapter za izmenični
 tok):
6-7 ur

PRIMERI NAPRAV, KI JIH ENOTA NAPAJA

Naprava	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Prenosni računalniki (41,4Wh)	Približno 5,9 polnjenja.	Približno 6 polnjenja.	Približno 20 polnjenja.
32" televizor (60 W)	Približno 4 ur.	Približno 7 ur.	Približno 14 ur.
CPAP brez ogrevanega vlažilnika (15 W)	16 ur.	29 ur.	56 ur.
Gopro (5,9Wh)	Okoli 41 polnjenj.	Približno 74 polnjenja.	Približno 143 polnjenja.
Žarometi (4 W)	Približno 61 ur.	Približno 110 ur.	Približno 212 ur.
Mini hladilnik (40 W)	Približno 6 ur.	Približno 11 ur.	Približno 21 ur.
DJ dron (89,2Wh)	Približno 2,7 polnjenja.	Približno 4,9 polnjenja.	Približno 9,5 polnjenja.
Pametni telefon (10Wh)	Približno 24 polnjenj.	Približno 44 polnjenja.	Približno 84 polnjenja.
Nintendo switch (16 W)	Približno 15 polnjenj.	Približno 27 polnjenja.	Približno 53 polnjenja.

FUNKCIJE GUMBOV

Opomba: Oglejte si prejšnjo stran, poglavje "Gumbi".

Gumb A: Vklop/izklop enote

- Pritisnite gumb A za vklop enote ali za izklop izhodov, ko jih ne uporabljate.

Gumb B: Način SOS in lučka LED

- Ta funkcija je na voljo ne glede na to, ali je enota vklopljena ali ne.
- Pritisnite gumb B, da se prižge LED-lučka.
- Z dvojnimi klikom nanj vklopite način SOS.
- Pritisnite gumb B, da se vrnete v način osvetlitve LED, in ga znova pritisnite, da izklopite osvetlitev.

Gumb C: Vklop/izklop izhoda enosmernega toka

- Pred pritiskom na gumb C za vklop enosmernega izhoda se prepričajte, da je enota vklopljena.
- Pritisnite gumb C, da izklopite izhod(e), ko ga(jih) ne uporabljate.

Gumb D: Vklop/izklop izhoda USB

- Pred pritiskom na gumb D za vklop izhoda USB se prepričajte, da je enota vklopljena.
- Pritisnite gumb D, da izklopite izhod(e), ko ga(jih) ne uporabljate.
- Če vrata USB-C ne delujejo, poskusite polniti z omrežnim napajalnikom.

Gumb E: Vklop/izklop izmeničnega toka

- Pred pritiskom na gumb E za vklop izmeničnega toka se prepričajte, da je enota vklopljena.
- Pritisnite gumb E, da izklopite izhod(e), ko ga(jih) ne uporabljate.

Brezžični polnilec

- Če želite vklopiti brezžični polnilnik, vklopite enoto.
- Če enote ne uporabljate, izklopite izhod(e).

Hladilni ventilator

- Enota je opremljena z notranjim hladilnim ventilatorjem, ki zagotavlja, da izdelek deluje v ustreznem temperaturnem območju.
- Ko je enota bolj obremenjena, se ventilator med praznjenjem ali polnjenjem samodejno vklopi.
- Ventilator lahko deluje občasno, da ohranja notranjo temperaturo v ustreznem območju delovanja.
- Ventilator se verjetno zažene, ko se aktivira tokokrog izmeničnega toka, da se zagotovi pravilno delovanje.

INFORMACIJE, PRIKAZANE NA ZASLONU LCD

Opomba: Oglejte si poglavje "Zaslon LCD".

H: Indikator raven napoljenosti baterije

- Trenutna raven napoljenosti baterije je prikazana v odstotkih in s številom prikazanih črt.
 - 0-5%: brez črt.
 - 6-20%: ena črta.
 - 21-40%: dve črti.
 - 41-60%: tri črte.
 - 61-80%: štiri črte.
 - 81% in več: pet črt.

Opomba: Prikazana vrednost se lahko večkrat spremeni, saj se spreminja poraba energije iz priključenih naprav.

Pozornost: Priporočljivo je, da enoto napolnite, ko je raven napoljenosti baterije manjša od 20%.

Opomba: Ko prvič priključite vir napajanja, bodisi sončno ploščo ali stenski polnilnik, lahko enota potrebuje minuto, da zazna in prilagodi svoje vezje za polnjenje, preden začne črpati energijo iz vira.

I: Vhodno stanje

- Vhodna energija je prikazana v vatih.

J: Stanje DC izhoda

- Na zaslonu se prikažejo izhodni vati priključkov DC (2), (3).

K: Stanje AC izhoda

- Na zaslonu se prikažejo izhodni vati priključka za izmenični tok (6).

Druge informacije

- Na zaslonu LCD (1) se ne prikažejo izhodni vati priključka USB.
- Zaslon LCD (1) bo po 120 sekundah nedejavnosti (brez zaznane nove izhodne obremenitve) prešel v način mirovanja in se bo "zbudil" ob vstavitvi polnilnega kabla ali ob pritisku katerega koli gumba.

NAVODILA ZA UPORABO**Pozornost:**

- Med polnjenjem enote ne priključite naprave prek izhodnih vrat za izmenični tok.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da jo popolnoma napolnite.

Polnjenje enote

- V vhod (8) priključite priloženi stenski napajalnik za izmenični tok in počakajte, da se naprava pred uporabo popolnoma napolni (približno 5-7 ur).
- Med polnjenjem je zaslon LCD (1) osvetljen, indikator stanja baterije (H) pa prikazuje stanje baterije.
- Enota je popolnoma napolnjena, ko je stanje baterije 100 %. Priporočljivo je, da enoto popolnoma napolnite vsake 3 mesece, da ohranite zdravje baterije.

Napajanje / polnjenje naprav z enoto

- S pritiskom na gumb za vklop/izklop izhodov C/D/E izberite zeleno vrsto vtičnice.
- Izhodna vrata ne bodo delovala, dokler ne pritisnete ustreznega gumba, da jih aktivirate. Ko je aktiviran, indikator na gumbu sveti zeleno, kar pomeni, da so izhodi aktivni, zaslon LCD pa se prižge in prikaže podrobnosti o izhodu za polnjenje.
- Zaslon LCD se samodejno izklopi, ko ni aktiviran noben izhod.

Prehodno polnjenje

- Enota lahko med polnjenjem polni priključeno napravo prek izhoda DC in izhoda USB.

Preobremenitev

- Če je izhodni priključek preobremenjen, bo enota:
 - Samodejno izklopi napajanje izhoda AC (6).
 - Modra indikatorska lučka na zaslonu LCD (1) ostane prižgana.
 - Stanje izhoda DC (J) ostane nespremenjeno.

VZDRŽEVANJE

- Po potrebi jih napolnite.
- Enote ne izpraznjujte redno, saj lahko to vpliva na celotno življenjsko dobo izdelka.
- Redno pregledujte vse priključke in stalni polnilnik, da odkrijete morebitne nečistoče, umazanijo, poškodbe in korozijo.
- Če je enota kakor koli poškodovana, je ne poskušajte popraviti sami.
- Enote ne prekrivajte z brisačami, oblačili ali drugimi predmeti.
- Stranske odprtine naj bodo vedno čiste in brez ovir.

ČIŠČENJE

- Prepričajte se, da je enota odklopljena od vseh vhodnih virov napajanja in izhodnih naprav.
- Enoto obrišite s čisto, suho, mehko krpo, ki ne pušča vlaken.
- Odstranite vse ostanke, umazanijo ali druge blokade na obeh stranskih zračnikih. Pri čiščenju nečistoč iz stranskih zračnikov ne dovolite, da bi nečistoče, umazanija ali druge blokade vstopile v ohišje enote.
- Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.
- Za čiščenje stranskih hladilnih odprtin ne uporabljajte stisnjene zraka, saj bi s tem v notranja vezja potisnili tuje delce.

Opozorilo: Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, za čiščenje vrat ne uporabljajte kovinskih predmetov.

SKLADIŠČE

- Če napravo hranite več kot 1 mesec, jo pred shranjevanjem popolnoma napolnite in jo napolnite približno vsake 3 mesece, da preprečite popolno izpraznitvev in morebitne poškodbe.
- Shranjujte v zaprtih prostorih, pri nizkih temperaturah, zmerni vlažnosti in stran od neposredne sončne svetlobe.
- Izpostavljanje enote visokim temperaturam lahko povzroči skrajšanje življenjske dobe, pregrevanje in požar.
- Izpostavljanje enote ekstremno nizkim temperaturam lahko prav tako škoduje delovanju in življenjski dobi enote.

- Napravo hranite stran od jedkih kemikalij in plinov.
- Ko enoto vzamete iz skladišča, jo vizualno preglejte in se prepričajte, da je nepoškodovana in da so vsi dodatki nepoškodovani. Prepričajte se, da n a sesalnih in izpušnih stranskih odprtinah ni smeti.
- Pred polnjenjem ali polnjenjem drugih naprav počakajte, da se enota vrne na temperaturo okolice.

PREVOZ

- Enota izpolnjuje vse zakonske zahteve za prevoz nevarnega blaga.
- Kapaciteta litijeve baterije presega 100Wh.
- Če se enota prevaža z letalom, jo je treba na podlagi mednarodnih standardov prevažati v skladu s standardno embalažo IATA. Izpolniti je treba navodila in zahteve za označevanje IATA ter ustrezne izjave.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Enota ne bo polnila ali upravljala priključenih naprav:

- Prepričajte se, da so izhodna vrata DC/USB/AC aktivirana, tako da pritisnete gumb(e) A in C/D/E za vrata, ki jih uporabljate.
- Prepričajte se, da je priključena naprava primerna za enoto, tako da preverite izhodne specifikacije, navedene v razdelku "Tehnični podatki".
- Prepričajte se, da je enota napolnjena, tako da preverite indikator ravni napolnjenosti baterije (H).
- Preverite, ali je enota preobremenjena, tako da pogledate podatke v vatih, ki so prikazani na indikatorju stanja I/J/K na zaslonu LCD.

Naprave ni mogoče napolniti:

- Prepričajte se, da je kabel napajalnika v stenskem vtiču popolnoma vstavljen v vhod za enosmerni tok.
- Prepričajte se, da je uporabljeni napajalnik iz stenskega vtiča za izmenični tok tisti, ki je priložen v embalaži.
- Če naprave ni mogoče napolniti takoj po praznjenju, počakajte eno uro in poskusite znova.

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opre in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

- Nu utilizați cabluri de alimentare necorespunzătoare.
- Nu așezați aparatul în apropierea sau în foc și nu îl expuneți la căldură. Păstrați-l departe de lumina directă a soarelui.
- Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați aparatul într-o baie sau într-o zonă expusă la ploaie sau umiditate.
- Nu aruncați aparatul în apă. În cazul în care bateria din unitate intră în contact cu apa, aceasta poate provoca descompunerea chimică a bateriei. Acest lucru poate cauza incendierea sau explozia bateriei.
- Nu utilizați și nu încărcați niciodată baterii umflate, cu scurgeri sau deteriorate.
- Nu instalați și nu scoateți niciodată o baterie din unitate când aceasta este pornită.
- Nu folosiți bateriile în medii puternic electrostatice sau electromagnetice. În caz contrar, placa de control a bateriei poate funcționa defectuos și poate provoca un accident grav.
- Nu dezasamblați și nu perforați niciodată produsul în niciun fel. În caz contrar, acesta poate prezenta scurgeri, poate lua foc sau poate exploda.
- În cazul în care produsul lovește cu forță o suprafață dură, nu-l mai utilizați. Utilizați din nou produsul numai după ce îl verificați și vă asigurați că nu este deteriorat.
- Dacă produsul cade în apă în timpul utilizării, scoateți-l imediat și puneți-l într-o zonă sigură și deschisă. Păstrați o distanță de siguranță față de acesta până când este complet uscat. Nu-l mai utilizați niciodată și eliminați-l în conformitate cu reglementările locale.
- Nu permiteți ca ace, fire sau alte piese metalice să pătrundă în interiorul carcasei dispozitivului, al prizelor sau al comenzilor. Piesele metalice pot scurtcircuita produsul.
- Asigurați-vă că unitatea nu se va ciocni cu obiecte dure. Nu așezați obiecte grele pe aparat.
- Utilizați și depozitați aparatul numai într-un mediu curat și uscat. Nu utilizați și nu depozitați în medii prăfuite și umede.
- Dacă există murdărie pe orice suprafață a fișei sau a prizei, folosiți o cârpă uscată pentru a o curăța. În caz contrar, aceasta va cauza abraziune și va duce la pierderi de energie sau la imposibilitatea de încărcare.
- Nu introduceți aparatul în cuptorul cu microunde sau într-un recipient sub presiune.
- Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară o supraveghere atentă atunci când produsul este utilizat în apropierea copiilor.
- Nu introduceți degetele sau mâinile în produs.
- Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau vândut de către producător poate duce la risc de incendiu, electrocutare sau vătămare a persoanelor.
- Pentru a reduce riscul de deteriorare a ștecherului și a cablului electric, trageți mai degrabă de ștecher decât de cablu atunci când deconectați aparatul.
- Nu utilizați o baterie sau un aparat deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
- Nu folosiți unitatea dacă un cablu sau o fișă este deteriorată sau dacă cablul de ieșire este deteriorat.
- Nu dezasamblați unitatea. Reasamblarea incorectă poate duce la risc de incendiu sau electrocutare.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, scoateți aparatul din priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere.

Avertisment - Risc de gaze explozive

- Lucrul în apropierea unei baterii cu plumb-acid este periculos. Bateriile generează gaze explozive în timpul funcționării normale a bateriei. Din acest motiv, este extrem de important să respectați instrucțiunile de fiecare dată când utilizați aparatul.
- Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectați aceste instrucțiuni și pe cele publicate de producătorul bateriei și de producătorul oricărui echipament pe care intenționați să îl utilizați în apropierea bateriei.
- Când încărcați bateria internă, lucrați într-o zonă bine ventilată și nu restricționați în niciun fel ventilația.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu multă apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, spălați cu apă din abundență și solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu expuneți unitatea la foc sau la temperaturi excesive.

Reîncărcare

- Nu încărcați aparatul prin intermediul unor sisteme de alimentare cu energie electrică care nu funcționează la 100-240V.
- Nu încărcați aparatul prin intermediul panoului solar cu o tensiune de funcționare în afara tensiunii de 12-24 V CC.
- Utilizați întotdeauna cabluri de încărcare cu atașament aprobat. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru orice daune cauzate de utilizarea unui cablu de încărcare de altă marcă.
- Când încărcați produsul, așezați-l pe sol, fără materiale inflamabile sau combustibile în jur. Pentru a preveni accidentele, nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.
- Nu încărcați un produs imediat după o sarcină lungă și grea, deoarece temperatura produsului poate fi prea ridicată. Nu încărcați un produs până când acesta nu se răcește la temperatura camerei.
- Încărcați și utilizați unitatea numai la o temperatură ambientă cuprinsă între 0 și 40°C.
- Intervalul ideal al temperaturii de încărcare este de la 22°C la 28°C.

Depozitare și transport

- Țineți produsul departe de accesul copiilor. În cazul în care vreun copil înhite accidental părți, mergeți imediat la un medic.
- Dacă apare avertismentul de baterie descărcată, încărcați bateria înainte de a depozita aparatul.
- Depozitați produsul în medii uscate. Nu așezați produsul într-un loc în care ar putea intra în contact cu apa.
- Asigurați-vă că niciun obiect metalic mic nu poate cădea pe sau în jurul produsului în timpul depozitării.
- Nu transportați produsul dacă nivelul de energie al bateriei este mai mare de 30%.

Întreținere

- Nu depozitați niciodată produsul în medii în care temperatura este mai mică de -20°C sau mai mare de 45°C.
- Durata de viață a bateriei poate fi redusă dacă unitatea nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp.
- Încărcați și descărcați complet bateria cel puțin o dată la 3 luni pentru a menține sănătatea bateriei.

DATE TEHNICE

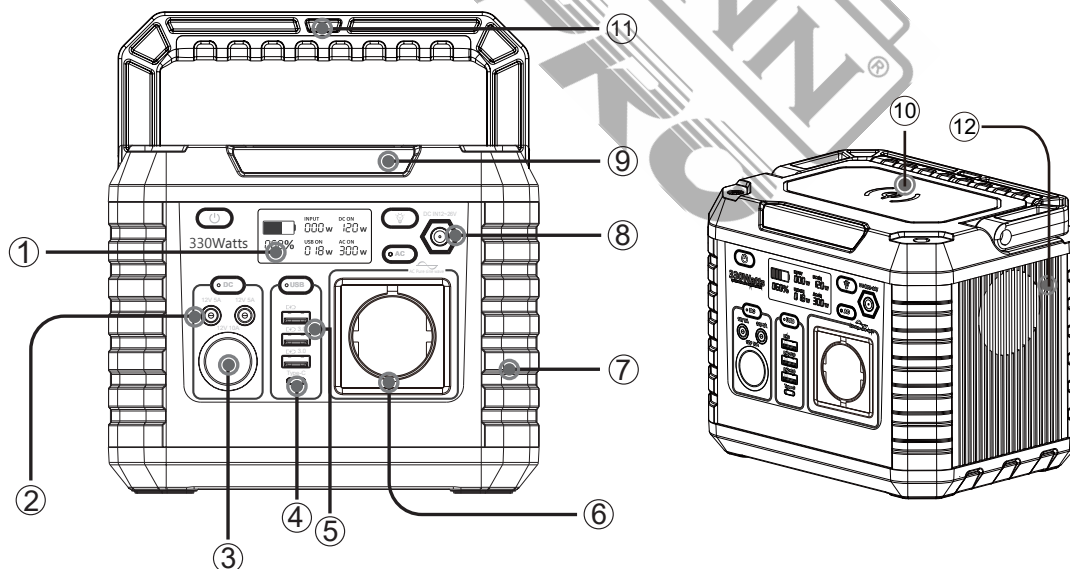
Model	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Putere nominală	330 W	500 W	1000 W
Putere maximă	700 W	1000 W	2000 W
Tipul de baterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Capacitate	288.6 Wh	519.4 Wh	999 Wh
Ieșire CA	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Ieșire CC	2x 12 V / 5 A	2x 14 V / 8 A	2x 14 V / 8 A
Ieșire CC	12 V / 10 A	14 V / 8 A	14 V / 8 A
Ieșire USB-A	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W	3x 3.0 18 W
Ieșire tip C	18 W	60 W 3.0 A	60 W 3.0 A
Conector Anderson	–	6 A	8 A
Încărcare fără fir	5 W	10 W	10 W
Alte caracteristici	Încărcare rapidă, afișaj digital, protecție la suprasarcină	Încărcare rapidă, afișaj digital, protecție la suprasarcină	Încărcare rapidă, afișaj digital, protecție la suprasarcină
Dimensiuni	205 x 155 x 165 mm	292 x 202 x 194 mm	292 x 202 x 202 mm
Greutate	3.4 kg	6,8 kg	8.5 kg

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

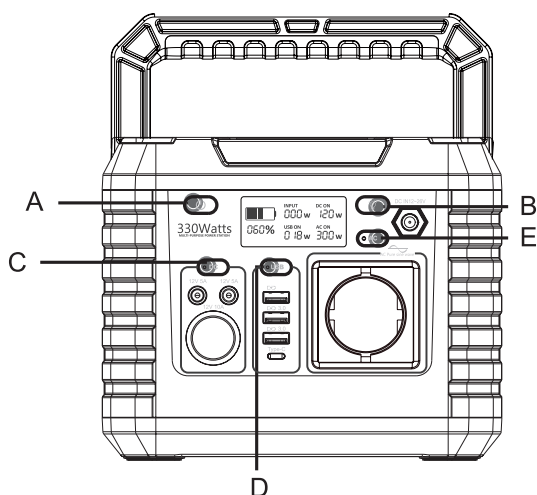
* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

PIESE PRINCIPALE



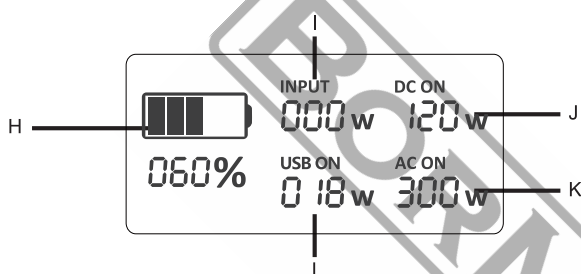
- | | | |
|----------------|---------------------------|----------------------------------|
| ① Ecran LCD | ⑤ Ieșire USB-A | ⑨ Modul SOS și lumina LED |
| ② Ieșire CC | ⑥ 300W ieșire nominală CA | ⑩ Încărcător wireless |
| ③ Ieșire CC | ⑦ Bandă anti-coliziune | ⑪ Mâner pliabil |
| ④ Ieșire USB-C | ⑧ Intrare CC | ⑫ Gură de aerisire cu ventilator |

BUTOANE



- A Buton pornit/oprit al unității
- B Buton pentru modul SOS și lumina LED
- C Buton pornit/oprit pentru ieșire CC
- D Buton pornit/oprit pentru ieșirea USB
- E Buton pornit/oprit pentru ieșire CA

ECRAN LCD

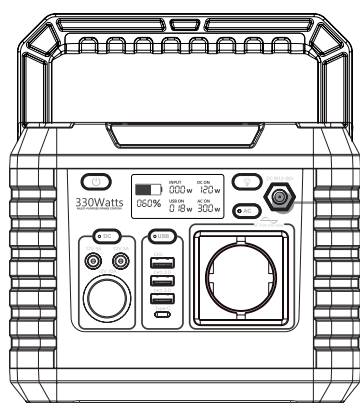


- H Indicator de nivel al bateriei
- I Starea intrării
- J Starea ieșirilor CC
- K Starea ieșirilor CA
- L Starea ieșirilor USB

ÎNCĂRCAREA UNITĂȚII

Atenție:

- Nu conectați un dispozitiv prin portul de ieșire de c.a. în timp ce încărcați unitatea.
- Nu încărcați aparatul prin intermediul panoului solar cu o tensiune de funcționare în afara tensiunii de 12-26 V CC.
- Așezați panourile solare la lumina directă a soarelui cât mai mult posibil.
- Unitatea acceptă panouri solare de 60W/100W/120W/150W/200W max.



De la panoul solar (nu este inclus):
100W(BBC5010)/120W(BBC5020)/150W(BBC5030), 6-9 ore în funcție de condițiile solare

De la portul auto de 12 V (cablu de încărcare auto inclus):
7-9 ore când mașina este în funcțiune

De la încărcătorul de perete 230 V (adaptor CA inclus):
6-7 ore

EXEMPLE DE DISPOZITIVE ALIMENTATE DE UNITATE

Dispozitiv	BBC5010	BBC5020	BBC5030
Laptopuri (41,4Wh)	Aproximativ 5,9 reîncărcări.	Aproximativ 6 reîncărcări.	Aproximativ 20 reîncărcări.
Televizor de 32" (60W)	Aproximativ 4 ore.	Aproximativ 7 ore.	Aproximativ 14 ore.
CPAP fără umidificator încălzit (15W)	16 ore.	29 ore.	56 ore.
Gopro (5,9Wh)	Aproximativ 41 reîncărcări.	Aproximativ 74 reîncărcări.	Aproximativ 143 reîncărcări.
Proiector (4W)	Aproximativ 61 de ore.	Aproximativ 110 ore.	Aproximativ 212 ore.
Mini-frigider (40W)	Aproximativ 6 ore.	Aproximativ 11 ore.	Aproximativ 21 ore.
Dronă DJ (89,2Wh)	Aproximativ 2,7 reîncărcări.	Aproximativ 4,9 reîncărcări.	Aproximativ 9,5 reîncărcări.
Smartphone (10Wh)	Aproximativ 24 reîncărcări.	Aproximativ 44 reîncărcări.	Aproximativ 84 reîncărcări.
Nintendo Switch (16W)	Aproximativ 15 reîncărcări.	Aproximativ 27 reîncărcări.	Aproximativ 53 reîncărcări.

FUNȚIILE BUTOANELOR

Notă: Consultați pagina anterioară, secțiunea "Butoane".

Butonul A: Unitate ON/OFF (pornit/oprit)

- Apăsați butonul A pentru a porni unitatea sau pentru a opri ieșirile atunci când nu sunt utilizate.

Butonul B: Modul SOS și lumina LED

- Această funcție este disponibilă indiferent dacă unitatea este pornită sau nu.
- Apăsați butonul B pentru a aprinde lumina LED.
- Faceți dublu clic pe acesta pentru a activa modul SOS.
- Apăsați butonul B pentru a reveni la modul de iluminare cu LED-uri, apoi apăsați-l din nou pentru a opri lumina.

Butonul C: Ieșire CC ON/OFF (pornit/oprit)

- Asigurați-vă că unitatea este pornită înainte de a apăsa butonul C pentru a porni ieșirea de curent continuu.
- Apăsați butonul C pentru a opri ieșirea (ieșirile) atunci când nu este (sunt) utilizată (e).

Butonul D: Ieșire USB ON/OFF (pornit/oprit)

- Asigurați-vă că unitatea este pornită înainte de a apăsa butonul D pentru a porni ieșirea USB.
- Apăsați butonul D pentru a opri ieșirea (ieșirile) atunci când nu este (sunt) utilizată (e).
- Dacă portul USB-C nu funcționează, încercați să utilizați adaptorul de curent alternativ pentru a încărca.

Butonul E: Ieșire CA ON/OFF (pornit/oprit)

- Asigurați-vă că unitatea este pornită înainte de a apăsa butonul E pentru a porni ieșirea de curent alternativ.
- Apăsați butonul E pentru a opri ieșirea (ieșirile) atunci când nu este (sunt) utilizată (e).

Încărcător fără fir

- Porniți unitatea pentru a porni încărcătorul fără fir.
- Opriți aparatul pentru a opri ieșirea (ieșirile) atunci când nu este utilizat.

Ventilator de răcire

- Unitatea este echipată cu un ventilator intern de răcire pentru a asigura funcționarea produsului în intervalul de temperatură adecvat.
- Atunci când unitatea are o sarcină de ieșire mai mare, ventilatorul va fi pornit automat în timpul descărcării sau reîncărcării.
- Ventilatorul poate funcționa intermitent pentru a menține temperatura internă în intervalul de funcționare adecvat.
- Ventilatorul va porni probabil atunci când este activat circuitul de curent alternativ pentru a asigura funcționarea corectă.

INFORMAȚII AFIȘATE PE ECRANUL LCD

Notă: Consultați secțiunea "Ecran LCD".

H: Indicator de nivel al bateriei

- Nivelul actual al bateriei este indicat prin procentul afișat și prin numărul de bare afișate.
 - 0-5%: fără bare.
 - 6-20%: un bar.
 - 21-40%: două bare.
 - 41-60%: trei bare.
 - 61-80%: patru bare.
 - 81% și peste: 5 bare.

Notă: Valoarea afișată se poate modifica de mai multe ori pe măsură ce se schimbă consumul de energie de la dispozitivele conectate.

Atenție: Se recomandă să încărcați aparatul atunci când nivelul bateriei este mai mic de 20%.

Notă: Atunci când conectați pentru prima dată o sursă de alimentare, fie că este vorba de un panou solar sau de un încărcător de perete, este posibil ca unitatea să dureze un minut pentru a detecta și a regla circuitele de încărcare înainte de a începe să preia energia de la sursă.

I: Starea intrării

- Energia de intrare este afișată în wați.

J: Starea ieșirii CC

- Afișajul va indica puterea de ieșire a porturilor de curent continuu (2), (3).

K: Starea ieșirii CA

- Afișajul va indica numărul de wați de ieșire al portului de curent alternativ (6).

Alte informații

- Puterea de ieșire în wați a portului USB nu va fi afișată pe ecranul LCD (1).
- Ecranul LCD (1) va intra în modul de veghe după 120 de secunde de inactivitate (nu se detectează o nouă sarcină de ieșire) și se va "trezi" atunci când se introduce un cablu de încărcare sau când se apasă orice buton.

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE**Atenție:**

- Nu conectați un dispozitiv prin portul de ieșire CA în timp ce încărcați unitatea.
- Asigurați-vă că ați încărcat complet unitatea înainte de a o utiliza.

Încărcarea unității

- Conectați adaptorul de curent alternativ de perete furnizat la intrarea (8) și lăsați unitatea să se încarce complet înainte de utilizare (aproximativ 5-7 ore).
- În timpul încărcării, ecranul LCD (1) se va aprinde, iar nivelul bateriei va fi afișat de indicatorul de nivel al bateriei (H).
- Unitatea este complet încărcată atunci când nivelul bateriei este de 100%. Se recomandă încărcarea completă a unității la fiecare 3 luni pentru a menține starea de sănătate a bateriei.

Alimentarea/încărcarea dispozitivelor cu aparatul

- Selectați tipul de priză necesar prin apăsarea butonului ON/OFF (pornit/oprit) de ieșire C/D/E.
- Portul de ieșire nu va funcționa până când nu se apasă butonul corespunzător pentru a activa portul. Atunci când este activat, indicatorul de pe buton se va aprinde în verde, indicând că ieșirea (ieșirile) este (sunt) activă(e), iar afișajul LCD se va aprinde și va oferi detalii despre ieșirea de încărcare.
- Ecranul LCD se va închide automat atunci când nu sunt activate ieșiri.

Încărcare prin trecere

- Unitatea este capabilă să încarce un dispozitiv conectat prin intermediul ieșirii de curent continuu și a ieșirii USB în timp ce acesta este încărcat.

Supraîncărcare

- Dacă un port de ieșire este suprasolicitat, unitatea va:
 - Opriți automat alimentarea ieșirii de curent alternativ (6).
 - Indicatorul luminos albastru al ecranului LCD (1) va rămâne aprins.
 - Starea ieșirii de curent continuu (J) va rămâne neschimbată.

ÎNTREȚINERE

- Reîncărcați după cum este necesar.
- Evitați descărcarea completă a unității în mod regulat, deoarece acest lucru poate afecta durata de viață totală a produsului.
- Inspectați în mod regulat toate porturile și încărcătorul de perete pentru a verifica dacă există resturi, murdărie, deteriorări și coroziune.
- Nu încercați să reparați singur unitatea dacă aceasta este deteriorată în vreun fel.
- Nu acoperiți aparatul cu prosoape, haine sau alte obiecte.
- Păstrați în permanență aerisirea laterale curate și neobstrucționate.

CURĂȚARE

- Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la toate sursele de alimentare de intrare și de la dispozitivele de ieșire.
- Folosiți o cârpă curată, uscată, moale și fără scame pentru a șterge unitatea.
- Îndepărtați orice resturi, murdărie sau alte blocaje de pe ambele guri de aerisire laterale. Atunci când curățați resturile de pe orificiile de aerisire laterale, nu permiteți ca resturile, murdăria sau alte blocaje să intre în corpul unității.
- Nu utilizați detergenți sau solvenți abrazivi.
- Nu utilizați aer comprimat pentru a curăța orificiile de răcire laterale, deoarece acest lucru va forța particule străine să pătrundă în circuitele interne.

Avertisment: Pentru a evita riscul de electrocutare, nu utilizați obiecte metalice pentru a curăța porturile.

DEPOZITARE

- Dacă depozitați aparatul pentru mai mult de o lună, încărcați-l complet înainte de depozitare și reîncărcați-l la aproximativ fiecare 3 luni pentru a evita descărcarea completă și posibilele deteriorări.
- Depozitați în interior, la temperaturi răcoroase, umiditate moderată și ferit de lumina directă a soarelui.
- Expunerea unității la temperaturi ridicate poate duce la reducerea duratei de viață, supraîncălzire și incendii.
- Expunerea unității la condiții de frig extrem poate afecta, de asemenea, performanța și durata de viață a unității.

- Păstrați aparatul departe de substanțe chimice și gaze corozive.
- După ce scoateți aparatul din depozit, inspectați-l vizual pentru a vă asigura că acesta și toate accesoriile nu sunt deteriorate. Asigurați-vă că gurile de aerisire laterale de admisie și de evacuare sunt libere de resturi.
- Lăsați unitatea să revină la temperatura ambiantă înainte de a o reîncărca sau de a încărca alte dispozitive.

TRANSPORT

- Unitatea este conformă cu toate cerințele legale pentru transportul de mărfuri periculoase.
- Capacitatea bateriei cu litiu depășește 100Wh.
- Pe baza standardelor internaționale, în cazul în care unitatea este transportată cu avionul, aceasta trebuie transportată în conformitate cu ambalajul standard IATA. Trebuie completate instrucțiunile și cerințele de etichetare IATA și declarațiile relevante.

DEPANARE

Unitatea nu va încărca și nu va opera dispozitivele conectate:

- Asigurați-vă că porturile de ieșire CC/USB/CA sunt activate prin apăsarea butonului (butoanelor) A & C/D/E pentru portul (porturile) utilizat(e).
- Confirmați că dispozitivul conectat este potrivit pentru unitate, verificând specificațiile de ieșire furnizate în secțiunea "Date tehnice".
- Confirmați că aparatul este încărcat prin verificarea indicatorului de nivel al bateriei (H).
- Verificați dacă unitatea a fost suprasolicitată uitându-vă la datele privind numărul de wați afișate pe indicatorul de stare I/J/K de pe ecranul LCD.

Dispozitivul nu poate fi încărcat:

- Confirmați că cablul adaptorului de alimentare cu fișă de perete este introdus complet în intrarea de curent continuu.
- Confirmați că adaptorul de alimentare cu priză de perete de curent alternativ utilizat este cel inclus în ambalaj.
- Dacă dispozitivul nu poate fi încărcat imediat după ce a fost descărcat, așteptați o oră și încercați din nou.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

ΕΓΓΥΗΣΗ**EL**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για νοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY**EN**

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE**FR**

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA**IT**

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriati.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, dušilke itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za najmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog del, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložena kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, nabíjačky, tlmivé atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrý prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГARANЦИЯ**BG**

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE**RO**

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încercătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Uneltele trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încercătoare, chokere etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГARANЦИЈА**NMK**

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервизен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, задави итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочката на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIÁ**HUN**

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolására a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszajuttatás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtók stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektro-mos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sighat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lil-kumpanija jew lil fanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jirrisu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, chokes eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ĥsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ĥsara jew Ĥsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew Ĥsara bħala riżultat ta' umdiġa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, min-barra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew Ĥsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovog oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, dławiki itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".